

[vstavite glavo organa, ki dodeli sredstva]



Promocija kmetijskih proizvodov (AGRIP ENOSTAVNI)

Vzorec splošnega sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev

(AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več
upravičenci in enim upravičencem)

Različica 1.1
1. januar 2022

Izjava o omejitvi odgovornosti

Namen tega dokumenta je pomagati vložnikom. Vsebuje vse možne določbe, ki se lahko uporabljajo v tovrstnih sporazumih, in je zgolj informativen. Pravno zavezujoč bo sporazum, ki ga podpišeta(-jo) stranki(-e).

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

ZGODOVINA SPREMEMB		
Različica	Datum objave	Spremembe
1.0 OSNUTEK	28. 1. 2021	▪ Prvotna različica (AGRIP MULTI).
1.0	1. 6. 2021	▪ Prvotna različica.
1.1	1. 1. 2022	▪ Spremembe v Prilogi 5: <ul style="list-style-type: none">▪ posodobitev sklicev na pravni okvir za blagovne znamke (Uredba 2017/1001 in Direktiva 2015/2436)▪ sklic na nacionalne smernice zdravega prehranjevanja (FBDG)

VZOREC SPORAZUMA O DODELITVI NEPOVRATNIH SREDSTEV ZA PROMOCIJO KMETIJSKIH PROIZVODOV – ENOSTAVNI PROGRAMI (AGRIP ENOSTAVNI)
(AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci in enim upravičencem)

- **Možnosti [v zeleni v oglatih oklepajih]:** izbrati je treba možnost, ki se uporablja; neizbrane možnosti je treba izbrisati.
- **Polja [sive barve v oglatih oklepajih]:** vnesite ustrezne podatke/informacije.
- **Besedilo v sivi barvi** pomeni, da se besedilo, ki se uporablja v drugih programih EU, ne uporablja za ta program.
- **Besedilo, označeno z modro barvo,** pomeni, da se besedilo uporablja samo za sporazume o nepovratnih sredstvih v papirni obliki.

Opozorilo glede uporabljene terminologije

Izrazi, ki se uporabljajo v tem sporazumu:	Ustrezni izrazi v zakonodajnih aktih:
ukrep	program
sporazum (o dodelitvi nepovratnih sredstev)	pogodba
upravičenec	organizacija predlagateljica
nepovratna sredstva	finančni prispevek Unije
zaznamek o nastanku terjatve	nalog za izterjavo
redno poročilo	vmesno poročilo
jamstvo za predhodno financiranje	varščina
plačilo predhodnega financiranja	predplačilo
podizvajalec	podizvajalec, vključno z izvajalskim organom

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

[vstavite glavo organa, ki dodeli sredstva]

SPORAZUM O DODELITVI NEPOVRATNIH SREDSTEV

Projekt [vstavite številko] — [vstavite okrajšavo]

PREAMBULA

Ta sporazum (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) **sklenejo** naslednje stranke:

na eni strani

[polno uradno ime pristojnega organa (kratko ime), naslov], ki deluje v imenu in za račun [ime države članice] (v nadaljnjem besedilu: organ, ki dodeli sredstva), ki [jo][ga] za namene podpisa tega sporazuma zastopa [ime in priimek, položaj],

in

na drugi strani

1. „koordinator“:

[polno uradno ime (kratko ime) koordinatorja], s sedežem v [polni uradni naslov][*MOŽNOST za upravičence, ki so zavezanci za DDV:*, številka za DDV [vstavite številko]], ki [jo][ga] za namene podpisa tega sporazuma zastopa [ime in priimek, položaj]

[, in naslednji drugi upravičenci, če podpišejo „pristopni obrazec“ (glej Prilogo 3 in člen 40):

2. [polno uradno ime (kratko ime) upravičenca], s sedežem v [polni uradni naslov][*MOŽNOST za upravičence, ki so zavezanci za DDV:*, številka za DDV [vstavite številko]],

[enako za vsakega upravičenca]].

Če ni določeno drugače, sklici na „upravičenca“ ali „upravičence“ vključujejo koordinatorja in povezane subjekte (če obstajajo).

Če sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev podpiše samo en upravičenec („nepovratna sredstva za enega upravičenca“), se za vse določbe, ki se nanašajo na „koordinatorja“ ali „upravičence“, smiselno šteje, da se nanašajo na upravičenca.

Ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1144/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo, ki se

izvajajo na notranjem trgu in v tretjih državah, ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 3/2008¹,

ob upoštevanju Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/1829 z dne 23. aprila 2015 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1144/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo, ki se izvajajo na notranjem trgu in v tretjih državah²,

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/1831 z dne 7. oktobra 2015 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1144/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o ukrepih za informiranje o kmetijskih proizvodih in njihovo promocijo, ki se izvajajo na notranjem trgu in v tretjih državah³,

sta/so se zgoraj navedeni(-e) stranki(-e) dogovorili(-e), da skleneta(-jo) ta sporazum.

Upravičenci s podpisom Sporazuma in pristopnih obrazcev sprejmejo nepovratna sredstva in soglašajo, da bodo ukrep izvedli na lastno odgovornost in v skladu s Sporazumom ter vsemi obveznostmi in pogoji iz Sporazuma.

Sporazum sestavljajo:

Preambula

Pogoji (vključno s podatkovnim listom)

Priloga 1 Opis ukrepa

Priloga 2 Ocena proračuna ukrepa

Priloga 2a Dodatne informacije o stroških in prispevkih na enoto (če je ustrezno)

Priloga 3 Pristopni obrazci⁴

Priloga 4 Vzorec računovodskega izkaza

Priloga 5 Posebna pravila

Priloga 6 Vzorec potrdila o računovodskih izkazih⁵

Priloga 7 Vzorec rednih tehničnih poročil

Priloga 8 Vzorec končnega tehničnega poročila

¹ UL L 317, 4.11.2014, str. 56.

² UL L 266, 13.10.2015, str. 3.

³ UL L 266, 13.10.2015, str. 14.

⁴ Predloga je objavljena na [portalu med referenčnimi dokumenti](#).

⁵ Predloga je objavljena na [portalu med referenčnimi dokumenti](#).

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

POGOJI

KAZALO

SPORAZUM O DODELITVI NEPOVRATNIH SREDSTEV	4
Preambula.....	4
POGOJI 7	
PODATKOVNI LIST	11
POGLAVJE 1 SPLOŠNO	16
ČLEN 1 – PREDMET SPORAZUMA	16
ČLEN 2 – OPREDELITEV POJMOV	16
POGLAVJE 2 UKREP.....	17
ČLEN 3 – UKREP.....	17
ČLEN 4 – TRAJANJE IN DATUM ZAČETKA	17
POGLAVJE 3 NEPOVRATNA SREDSTVA	18
ČLEN 5 – NEPOVRATNA SREDSTVA	18
5.1 Oblika nepovratnih sredstev	18
5.2 Najvišji znesek nepovratnih sredstev	18
5.3 Stopnja financiranja	18
5.4 Ocena proračuna, proračunske kategorije in oblike financiranja	18
5.5 Proračunska prožnost.....	19
ČLEN 6 – UPRAVIČENI IN NEUPRAVIČENI STROŠKI IN PRISPEVKI	19
6.1 Splošni pogoji za upravičenost	19
6.2 Posebni pogoji za upravičenost za posamezne proračunske kategorije	21
6.3 Neupravičeni stroški in prispevki	24
6.4 Posledice neskladnosti	26
POGLAVJE 4 IZVRŠEVANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV	26
ODDELEK 1 KONZORCIJ: UPRAVIČENCI, POVEZANI SUBJEKTI IN DRUGI	
UDELEŽENCI	26
ČLEN 7 – UPRAVIČENCI.....	26
ČLEN 8 – POVEZANI SUBJEKTI	28
ČLEN 9 – DRUGI UDELEŽENCI, KI SODELUJEJO PRI UKREPU	28
9.1 Pridruženi partnerji	28
9.2 Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep	29
9.3 Podizvajalci.....	29
9.4 Prejemniki finančne podpore tretjim osebam	29
ČLEN 10 – UDELEŽENCI S POSEBNIM STATUSOM	29
ODDELEK 2 PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA	30
ČLEN 11 — PRAVILNO IZVAJANJE UKREPA	30
11.1 Obveznost pravilnega izvajanja ukrepa	30
11.2 Posledice neskladnosti	30
ČLEN 12 – NASPROTJE INTERESOV.....	30
12.1 Nasprotje interesov	30
12.2 Posledice neskladnosti	30
ČLEN 13 – ZAUPNOST IN VARNOST	30

13.1	Občutljive informacije	30
13.2	Tajni podatki	31
13.3	Posledice neskladnosti	32
ČLEN 14	– ETIKA IN VREDNOTE	32
14.1	Etika	32
14.2	Vrednote	32
14.3	Posledice neskladnosti	32
ČLEN 15	– VARSTVO PODATKOV	32
15.1	Obdelava podatkov pri organu, ki dodeli sredstva	32
15.2	Obdelava podatkov s strani upravičencev	32
15.3	Posledice neskladnosti	33
ČLEN 16	– PRAVICE INTELKTUALNE LASTNINE – OBSTOJEČE ZNANJE IN REZULTATI – PRAVICE DO DOSTOPA IN PRAVICE DO UPORABE	33
16.1	Obstoječe znanje in pravice do dostopa do obstoječega znanja	33
16.2	Lastništvo nad rezultati	34
16.3	Pravice organa, ki dodeli sredstva, in Evropske komisije do uporabe gradiva, dokumentov in informacij, prejetih za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti	34
16.4	Posebna pravila o pravicah intelektualne lastnine, rezultatih in obstoječem znanju	35
16.5	Posledice neskladnosti	35
ČLEN 17	– KOMUNIKACIJA, RAZŠIRJANJE IN PREPOZNAVNOST	35
17.1	Komunikacija – razširjanje – promocija ukrepa	35
17.2	Prepoznavnost – evropska zastava in izjava o financiranju	35
17.3	Kakovost informacij – izjava o omejitvi odgovornosti	36
17.4	Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti	37
17.5	Posledice neskladnosti	37
ČLEN 18	– POSEBNA PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA	37
18.1	Posebna pravila za izvajanje ukrepa	37
18.2	Posledice neskladnosti	37
ODDELEK 3	UPRAVLJANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV	37
ČLEN 19	– SPLOŠNE OBVEZNOSTI INFORMIRANJA	37
19.1	Zahteve za informacije	37
19.2	Posodobitve podatkov v registru udeležencev	37
19.3	Informacije o dogodkih in okoliščinah, ki vplivajo na ukrep	37
19.4	Posledice neskladnosti	38
ČLEN 20	– HRAMBA EVIDENC	38
20.1	Hramba evidenc in dokazil	38
20.2	Posledice neskladnosti	39
ČLEN 21	– POROČANJE	39
21.1	Stalno poročanje	39
21.2	Poročanje	39
21.3	Valuta računovodskih izkazov in preračunavanje v eure	43
21.4	Jezik poročanja	43
21.5	Posledice neskladnosti	43
ČLEN 22	– PLAČILA IN IZTERJAVE – IZRAČUN ZAPADLIH ZNESKOV	43
22.1	Plačila in ureditev plačil	43

22.2	Izterjave	44
22.3	Zapadli zneski	44
22.4	Prisilna izterjava	49
22.5	Posledice neskladnosti	50
ČLEN 23	— JAMSTVA	50
23.1	Jamstvo za predhodno financiranje	50
23.2	Posledice neskladnosti	51
ČLEN 24	– POTRDILA	51
24.1	Poročilo o operativnih vidikih	51
24.2	Potrdilo o računovodskih izkazih.....	51
24.3	Potrdilo o skladnosti običajnih praks stroškovnega računovodstva.....	52
24.4	Revizija sistemov in procesov	52
24.5	Posledice neskladnosti	52
ČLEN 25	– PREVERJANJA, PREGLEDI, REVIZIJE IN PREISKAVE – RAZŠIRITEV UGOTOVITEV	52
25.1	Preverjanja, pregledi in revizije s strani organa, ki dodeli sredstva	52
25.2	Preverjanja, pregledi in revizije, ki jih Evropska komisija opravi v zvezi z nepovratnimi sredstvi drugih organov, ki dodelijo sredstva	54
25.3	Dostop do evidenc za oceno poenostavljenih oblik financiranja	54
25.4	Revizije in preiskave OLAF, EJT in ERS.....	54
25.5	Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav – razširitev ugotovitev	54
25.6	Posledice neskladnosti	55
ČLEN 26	– OCENE UČINKA	55
POGLAVJE 5	POSLEDICE NESKLADNOSTI.....	55
ODDELEK 1	ZAVRNITVE IN ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV	55
ČLEN 27	– ZAVRNITEV STROŠKOV IN PRISPEVKOV	55
27.1	Pogoji.....	55
27.2	Postopek.....	55
27.3	Posledice	56
ČLEN 28	– ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV	56
28.1	Pogoji.....	56
28.2	Postopek.....	56
28.3	Posledice	56
ODDELEK 2	PREKINITEV/USTAVITEV IN ODPOVED	56
ČLEN 29	– PREKINITEV PLAČILNEGA ROKA	56
29.1	Pogoji.....	56
29.2	Postopek.....	57
ČLEN 30	– USTAVITEV PLAČIL	57
30.1	Pogoji.....	57
30.2	Postopek.....	58
ČLEN 31	– PREKINITEV SPORAZUMA O DODELITVI NEPOVRATNIH SREDSTEV ..	58
31.1	Prekinitev sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev na zahtevo upravičencev	58
31.2	Prekinitev sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev na pobudo organa, ki dodeli sredstva	59
ČLEN 32	– ODPOVED SPORAZUMA O DODELITVI NEPOVRATNIH SREDSTEV ALI ODPOVED SODELOVANJA UPRAVIČENCU.....	60

32.1	Odpoved sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev na zahtevo upravičencev ..	60
32.2	Odpoved sodelovanja upravičencu na zahtevo konzorcija.....	61
32.3	Odpoved sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ali odpoved sodelovanja upravičencu na pobudo organa, ki dodeli sredstva	62
ODDELEK 3	DRUGE POSLEDICE: ODŠKODNINA IN UPRAVNE SANKCIJE	66
ČLEN 33	– ODŠKODNINA	66
33.1	Odgovornost organa, ki dodeli sredstva	66
33.2	Odgovornost upravičencev	66
ČLEN 34	– UPRAVNE SANKCIJE IN DRUGI UKREPI	66
ODDELEK 4	VIŠJA SILA	66
ČLEN 35	– VIŠJA SILA	66
POGLAVJE 6	KONČNE DOLOČBE	67
ČLEN 36	– KOMUNIKACIJA MED STRANKAMA	67
36.1	Načini in sredstva komunikacije	67
36.2	Datum sporočil.....	67
36.3	Naslovi za sporočanje	68
ČLEN 37	– RAZLAGA SPORAZUMA	68
ČLEN 38	– IZRAČUN OBDOBIJ IN ROKOV	68
ČLEN 39	– SPREMEMBE.....	68
39.1	Pogoji.....	68
39.2	Postopek.....	68
ČLEN 40	– PRISTOP IN VKLJUČITEV NOVIH UPRAVIČENCEV	69
40.1	Pristop upravičencev iz preambule	69
40.2	Vključitev novih upravičencev	69
ČLEN 41	– PRENOS SPORAZUMA	69
ČLEN 42	– ODPSTOP TERJATEV ZA PLAČILA OD ORGANA, KI DODELI SREDSTVA.....	70
ČLEN 43	– PRAVO, KI SE UPORABLJA, IN REŠEVANJE SPOROV	70
43.1	Pravo, ki se uporablja.....	70
43.2	Reševanje sporov	70
ČLEN 44	– ZAČETEK VELJAVNOSTI.....	70
1.	OZADJE IN VSEBINA	84
2.	PODROČJE UPORABE IN STANDARDI, KI SE UPORABLJAJO	84
4.	POSTOPKI, KI JIH JE TREBA UPOŠTEVATI, IN PRIČAKOVANI REZULTATI.....	85
4.1	Osnovni pregledi sistemov	85
4.2	Preverjanje upravičenosti prijavljenih stroškov.....	86
	<i>Preizkušanje transakcij na podlagi vzorca</i>	<i>86</i>
4.3	Preverjanje prihodkov	92
5.	OBRAVNAVA UGOTOVITEV IZ POTRDILA O RAČUNOVODSKIH IZKAZIH IN NADALJNJE UKREPANJE V ZVEZI Z NJIMI.....	92

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

PODATKOVNI LIST

1. Splošni podatki

Povzetek projekta:

Povzetek projekta
Besedilo iz Priloge 1 (Opis ukrepa), del A (enako besedilo kot povzetek predloga)

Ključne besede: [ključne besede iz predloga]

Številka projekta: [številka projekta, npr. 690853330]

Ime projekta: [polno ime]

Okrajšava imena projekta: [okrajšava]

Razpis: [identifikacijska oznaka razpisa, npr. PROG-OKRAJ.RAZP.-LETO]

Tema: [identifikacijska oznaka teme, npr. PROG-OKRAJ.RAZP.-LETO-NN/OKRAJ.TEME]

Vrsta ukrepa: AGRIP – enostavni programi

Organ, ki dodeli sredstva: [vstavite ime pristojnega organa]

Nepovratna sredstva se upravljajo prek portala EU za financiranje in razpise: **ne**

Datum začetka projekta⁶: [Privzeta MOŽNOST 1: prvi dan meseca po datumu začetka veljavnosti] [MOŽNOST 2, če se izbere za nepovratna sredstva: fiksni datum: [dd. mesec LLLL]]

Datum konca projekta: [dd. mm. llll]

Trajanje projekta: [število mesecev, npr. 36 mesecev]

Konzorcijski sporazum: [Privzeta MOŽNOST 1: Da] [MOŽNOST 2, če se izbere za nepovratna sredstva: Ne]

2. Udeleženci

Seznam udeležencev:

Številka	Vloga	Kratico ime	Uradno ime	Država	Skupni upravičeni stroški (upravičenci in povezani subjekti)	Najvišji znesek nepovratnih sredstev	Datum vstopa	Datum izstopa
1	Koordinator			[država]	[znesek]	[znesek]	[datum]	
2	Upravičenec			[država]	[znesek]	[znesek]		
3	Upravičenec			[država]	[znesek]	[znesek]		

⁶ Datum začetka izvajanja ukrepa je prvi dan meseca, ki sledi datumu začetka veljavnosti Sporazuma. Datum začetka izvajanja ukrepa ne sme biti pozneje od 6 mesecev po datumu začetka veljavnosti Sporazuma, če je v opisu ukrepa v Prilogi 1 tako določeno in utemeljeno, da se na primer upošteva sezonska narava proizvoda v programu ali udeležba na določenem dogodku ali sejmu (člen 10(4) Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/1831).

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

	nec							
4	Upraviče nec			[država]	[znesek]	[znesek]		[datum]
5	Upraviče nec			[država]	[znesek]	[znesek]	[datum]	
6	Pridruže ni partner			[država]		[znesek]		
Skupaj					[znesek]	[znesek]		

Koordinator:

- [uradno ime koordinatorja (kratko ime)]: od [vstavite datum] do [vstavite datum]
- ...

3. Nepovratna sredstva

Najvišji znesek nepovratnih sredstev, skupni ocenjeni upravičeni stroški in prispevki ter stopnja financiranja:

Skupni upravičeni stroški (upravičenec)	Stopnja financiranja (v %)	Najvišji znesek nepovratnih sredstev (Priloga 2)	Najvišji znesek nepovratnih sredstev (sklep o dodelitvi)
[znesek]	[...], [...]	[znesek]	[znesek]

Oblika nepovratnih sredstev: na podlagi proračuna

Vrsta nepovratnih sredstev: nepovratna sredstva za dejavnosti

Proračunske kategorije / vrste dejavnosti:

- A. Stroški za osebe
 - A.1 Zaposleni, A.2 Fizične osebe z neposredno pogodbo, A.3 Začasno napotene osebe
 - A.4 Lastniki MSP in upravičenci, ki so fizične osebe
- B. Stroški oddaje naročil podizvajalcem
- C. Stroški nakupa
 - C.1 Potovanje in bivanje
 - C.2 Oprema
 - C.3 Drugo blago, gradnje in storitve
- D. Druge stroškovne kategorije
 - D.1 Finančna podpora tretjim osebam
- E. Posredni stroški

Možnosti za upravičenost stroškov:

- Standardna doplačila
- Potovanje in bivanje:

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

- Potovanje: dejanski stroški
- Nastanitev: dejanski stroški
- Bivanje: dejanski stroški
- Oprema: samo amortizacija
- Stroški zagotavljanja finančne podpore tretjim osebam (dejanski stroški; najvišji znesek za vsakega prejemnika: /60 000/[...] EUR⁷)
- Pavšalna stopnja posrednih stroškov: 4 % upravičenih stroškov za osebje (kategorija A, razen morebitnih stroškov prostovoljcev)
- DDV: da
- Drugi neupravičeni stroški:

Proračunska prožnost: da (brez omejitve prožnosti)

4. Poročanje, plačila in izterjave

4.1 Stalno poročanje (člen 21)

Rezultati: [Privzeta MOŽNOST 1: ne] [MOŽNOST 2, če to zahteva država članica: Da]

4.2 Redno poročanje in plačila

Časovnica poročanja in plačil (člena 21, 22):

Poročanje					Plačila	
Obdobja poročanja (OP)*			Vrsta	Rok	Vrsta	Rok (za plačilo)
Št. OP	Mesec od	Mesec do				
/					predhodno financiranje	30 dni, od 10. dneva pred datumom začetka ukrepa ali od datuma prejema jamstva za predhodno financiranje, pri čemer se upošteva poznejši datum
1	[število]	[število]	redno poročilo	60 dni po koncu obdobja poročanja	vmesno plačilo	60 dni od prejema rednega poročila
2	[število]	[število]	redno poročilo	60 dni po koncu obdobja poročanja	vmesno plačilo	60 dni od prejema rednega poročila
3	[število]	[število]	redno in končno poročilo ter ocenjevalna študija	90 dni po koncu obdobja poročanja	končno plačilo	60 dni od prejema rednega in končnega poročila ter ocenjevalne študije

* Vsako obdobje traja 12 mesecev.

Plačila predhodnega financiranja in jamstva za predhodno financiranje:

⁷ Znesek, ki se uporablja za razpis, mora biti določen v pogojih razpisa. Ne sme presegati 60 000 EUR, razen če bi bilo cilj ukrepov, financiranih z razpisom, sicer nemogoče ali pretirano težko doseči (člen 204 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046)). Z organom, ki dodeli sredstva, se je izjemoma mogoče dogovoriti o višjem znesku, če je to napovedano v razpisu in potrebno, saj bi bilo sicer doseganje cilja ukrepa nemogoče ali pretirano oteženo.

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

Plačilo predhodnega financiranja		Jamstvo za predhodno financiranje		
Vrsta	Znesek*	Znesek jamstva**	Razdelitev po udeležencih	
Predhodno financiranje	[znesek]	[znesek]	1 – [kratko ime]	[n/a] [znesek]
			2 – [kratko ime]	

* Znesek predhodnega financiranja ne sme presegati 20 % najvišjega zneska nepovratnih sredstev.

** Znesek jamstva za predhodno financiranje mora biti enak znesku predhodnega financiranja.

Načini poročanja in plačila (člena 21, 22):

Mehanizem vzajemnega zavarovanja (MIM): ne

Omejitve pri razdelitvi začetnega predhodnega financiranja: predhodno financiranje se lahko razdeli samo, če je k Sporazumu pristopilo vsaj minimalno število upravičencev, določeno v pogojih razpisa (če obstaja), in zgolj upravičencem, ki so pristopili.

Zgornja meja vmesnih plačil: 90 % najvišjega zneska nepovratnih sredstev

Pravilo neprofitnosti: da

Zamudne obresti: ECB + 3,5 %

Bančni račun za plačila:

[IBAN številka računa in SWIFT/BIC, npr. IT75Y0538703601000000198049; GEBABEBB]

Preračunavanje v eure: dvojno preračunavanje

Jezik poročanja: jezik Sporazuma

4.3 Potrdila (člen 24)

Potrdila o računovodskih izkazih:

Pogoji:

Časovnica: vmesno/končno plačilo, če so dosežene mejne vrednosti

Standardna mejna vrednost (na ravni upravičenca):

- računovodski izkaz: prispevek EU k dejanskim stroškom programa $\geq 750\,000$ EUR in zahtevani prispevek EU k dejanskim stroškom $\geq 325\,000$ EUR.

4.4 Izterjave (člen 22)

Primarna odgovornost za izterjave:

Odpoved sodelovanja upravičencu: zadevni upravičenec

Končno plačilo: koordinator

Po končnem plačilu: zadevni upravičenec

Solidarna odgovornost za prisilne izterjave (v primeru neplačila):

[Privzeta MOŽNOST 1: Omejena solidarna odgovornost drugih upravičencev – do najvišjega zneska nepovratnih sredstev za zadevnega upravičenca] [MOŽNOST 2, če se izbere za nepovratna sredstva: Brezpogojna solidarna odgovornost drugih upravičencev – do najvišjega zneska nepovratnih sredstev za ukrep] [MOŽNOST 3, če se izbere za nepovratna sredstva: Individualna finančna odgovornost: vsak upravičenec je odgovoren samo za svoje dolgove (in dolgove svojih morebitnih povezanih subjektov)]

5. Posledice neskladnosti, pravo, ki se uporablja, in forum za reševanje sporov

Pravo, ki se uporablja (člen 43):

Standardni režim prava, ki se uporablja: pravo EU in nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

sredstva

Forum za reševanje sporov (člen 43):

Standardni forum za reševanje sporov: pristojna nacionalna sodišča države članice organa, ki dodeli sredstva

6. Drugo

Posebna pravila (Priloga 5): da

- Pravice intelektualne lastnine, rezultati in obstoječe znanje, pravice do dostopa in pravice do uporabe
 - Seznam obstoječega znanja
 - Pravice do uporabe rezultatov za namene komuniciranja in razširjanja
- Komuniciranje, razširjanje in prepoznavnost
 - Dodatne dejavnosti komuniciranja in razširjanja
 - Posebni logotipi
- Posebna pravila za izvajanje ukrepa
 - Posebna pravila za informacijske in promocijske kampanje
 - Posebna pravila za finančno podporo tretjim osebam

Standardni roki po koncu projekta:

Zaupnost (X let po končnem plačilu): 5

Hramba evidence (X let po končnem plačilu): 5 (ali 3 za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR)

Pregledi (največ X let po končnem plačilu): 5 (ali 3 za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR)

Revizije (največ X let po končnem plačilu): 5 (ali 3 za nepovratna sredstva v znesku do 60 000 EUR)

POGLAVJE 1 SPLOŠNO

ČLEN 1 – PREDMET SPORAZUMA

Ta sporazum določa pravice in obveznosti ter pogoje, ki se uporabljajo za nepovratna sredstva, dodeljena za izvedbo ukrepa iz poglavja 2.

ČLEN 2 – OPREDELITEV POJMOV

V tem sporazumu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

„ukrep“ – projekt, ki se financira v okviru tega sporazuma;

„nepovratna sredstva“ – nepovratna sredstva, dodeljena v okviru tega sporazuma;

„nepovratna sredstva EU“ – nepovratna sredstva, ki jih dodelijo institucije, organi, uradi ali agencije EU (vključno z izvajalskimi agencijami EU, regulativnimi agencijami EU, EDA, skupnimi podjetji itd.);

„udeleženci“ – subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu kot upravičenci, povezani subjekti, pridruženi partnerji, tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi, podizvajalci ali prejemniki finančne podpore tretjim osebam;

„upravičenci“ – podpisniki tega sporazuma (bodisi neposredni bodisi na podlagi pristopnega obrazca);

„povezani subjekti“ – subjekti, povezani z upravičencem v smislu člena 187 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046)⁸, ki sodelujejo pri ukrepu s podobnimi pravicami in obveznostmi kot upravičenci (obveznost izvajanja nalog ukrepa ter pravica obračunati stroške in zahtevati prispevke);

„pridruženi partnerji“ – subjekti, ki sodelujejo pri ukrepu, vendar brez pravice obračunati stroške ali zahtevati prispevke;

„nakupi“ – naročila blaga, gradenj ali storitev, potrebnih za izvedbo ukrepa (npr. opreme, potrošnega materiala in blaga), ki pa niso del nalog ukrepa (glej Prilogo 1);

⁸ Za opredelitev glej člen 187 Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 („finančna uredba EU“) (UL L 193, 30.7.2018, str. 1): „**povezani subjekti** [so]:

(a) subjekti, ki so edini upravičenec [(tj. [k]adar več subjektov izpolnjuje merila za dodelitev nepovratnih sredstev in skupaj oblikujejo en subjekt, se lahko ta subjekt obravnava kot edini upravičenec, tudi kadar je bil ta subjekt posebej ustanovljen z namenom izvajanja ukrepa, ki naj bi se financiral z nepovratnimi sredstvi)];

(b) subjekti, ki izpolnjujejo merila za upravičenost in ne spadajo v eno od situacij iz členov 136(1) in 141(1) ter imajo povezavo z upravičencem, zlasti pravno ali kapitalsko, ki ni niti omejena na ukrep niti vzpostavljena zgolj zaradi izvajanja le-tega.“

- „oddaja naročil podizvajalcem“ – naročila blaga, gradenj ali storitev, ki so del nalog ukrepa (glej Prilogo 1);
- „prispevki v naravi“ – prispevki v naravi v smislu člena 2(36) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046), tj. nefinančna sredstva, ki jih tretje strani brezplačno dajo na voljo;
- „goljufija“ – goljufija v smislu člena 3 Direktive (EU) 2017/1371⁹ in člena 1 Konvencije o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti, pripravljene z Aktom Sveta z dne 26. julija 1995¹⁰, ter vsako drugo protipravno ali kaznivo zavajanje, ki naj bi imelo za posledico finančno ali osebno korist;
- „nepravilnosti“ – vse vrste kršitev (regulativne ali pogodbene), ki bi lahko vplivale na finančne interese EU, vključno z nepravilnostmi v smislu člena 1(2) Uredbe (ES, Euratom) št. 2988/95¹¹;
- „huda kršitev poklicnih pravil“ – vse vrste nesprejemljivega ali neprimerne ravnanja pri opravljanju poklica, zlasti s strani zaposlenih, vključno s hudimi kršitvami poklicnih pravil v smislu člena 136(1)(c) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046);
- „pravo EU, mednarodno in nacionalno pravo, ki se uporabljajo“ – vsi pravni akti ali druga (zavezujoča ali nezavezujoča) pravila in smernice na zadevnem področju;
- „portal“ – portal EU za financiranje in razpise; elektronski portal in sistem za izmenjavo, ki ga upravlja Evropska komisija, uporablja pa skupaj z drugimi institucijami, organi, uradi ali agencijami EU za upravljanje programov financiranja (nepovratnih sredstev, javnih naročil, nagrad itd.)..

POGLAVJE 2 UKREP

ČLEN 3 – UKREP

Nepovratna sredstva se dodelijo za ukrep [vstavite številko projekta] – [vstavite okrajšavo] (v nadaljnjem besedilu: ukrep), kot je opisan v Prilogi 1.

ČLEN 4 – TRAJANJE IN DATUM ZAČETKA

Trajanje in datum začetka ukrepa sta določena v podatkovnem listu (glej točko 1).

⁹ Direktiva (EU) 2017/1371 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2017 o boju proti goljufijam, ki škodijo finančnim interesom Unije, z uporabo kazenskega prava (UL L 198, 28.7.2017, str. 29).

¹⁰ UL C 316, 27.11.1995, str. 48.

¹¹ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

POGLAVJE 3 NEPOVRATNA SREDSTVA

ČLEN 5 – NEPOVRATNA SREDSTVA

5.1 Oblika nepovratnih sredstev

Pri teh nepovratnih sredstvih gre za nepovratna sredstva za dejavnosti¹², ki se dodelijo na podlagi proračuna v obliki mešanih nepovratnih sredstev za dejanske stroške (tj. nepovratna sredstva, ki temeljijo na dejanskih stroških, lahko pa vključujejo tudi druge oblike financiranja, kot so stroški ali prispevki na enoto, stroški ali prispevki po pavšalni stopnji, pavšalni stroški ali prispevki ali financiranje, ki ni povezano s stroški).

5.2 Najvišji znesek nepovratnih sredstev

Najvišji znesek nepovratnih sredstev je določen v podatkovnem listu (glej točko 3) in oceni proračuna (Priloga 2).

5.3 Stopnja financiranja

Stopnja financiranja za stroške je *[MOŽNOST za enostavne programe na notranjem trgu: 70 %] [MOŽNOST za enostavne programe v tretjih državah: 80 %] [MOŽNOST za enostavne programe v primeru resnih motenj na trgu, izgube zaupanja potrošnikov ali drugih specifičnih problemov: 85 %] [MOŽNOST za enostavne programe na notranjem trgu, če ima upravičenec sedež v državi članici, ki prejema finančno pomoč: 75 %] [MOŽNOST za enostavne programe v tretjih državah, če ima upravičenec sedež v državi članici, ki prejema finančno pomoč: 85 %] [MOŽNOST za enostavne programe v primeru resnih motenj na trgu, izgube zaupanja potrošnikov ali drugih specifičnih problemov, če ima upravičenec sedež v državi članici, ki prejema finančno pomoč: 90 %] upravičenih stroškov.*

Za prispevke se ne uporablja nobena stopnja financiranja.

5.4 Ocena proračuna, proračunske kategorije in oblike financiranja

Ocena proračuna ukrepa je navedena v Prilogi 2.

Vsebuje ocenjene upravičene stroške in prispevke za ukrep, razčlenjene po udeležencih in proračunskih kategorijah.

Poleg tega so v Prilogi 2 navedene tudi vrste stroškov in prispevkov (oblike financiranja)¹³, ki jih je treba uporabiti za posamezno proračunsko kategorijo.

¹² Za opredelitev pojma glej člen 180(2)(a) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046): „nepovratna sredstva za dejavnosti“ pomenijo nepovratna sredstva EU za financiranje „ukrepa, s katerim bi pomagali doseči cilj politike Unije“.

5.5 Proračunska prožnost

Razčlenitev proračuna se lahko prilagodi – brez spremembe (glej člen 39) – s prerazporeditvami (med udeleženci in proračunskimi kategorijami), če to ne pomeni bistvene ali pomembne spremembe opisa ukrepa iz Priloge 1.

Vendar:

- za dodajanje zneskov za podizvajalska naročila, ki niso navedena v Prilogi 1, je potrebna sprememba ali poenostavljena odobritev v skladu s členom 6.2,
- za druge spremembe je potrebna sprememba ali poenostavljena odobritev, če je to izrecno določeno v členu 6.2.

ČLEN 6 – UPRAVIČENI IN NEUPRAVIČENI STROŠKI IN PRISPEVKI

Da bi bili stroški in prispevki upravičeni, morajo izpolnjevati pogoje za **upravičenost** iz tega člena.

6.1 Splošni pogoji za upravičenost

Splošni pogoji za upravičenost so:

(a) za dejanske stroške:

- (i) biti morajo stroški, ki jih je upravičenec dejansko imel;
- (ii) nastati morajo v obdobju iz člena 4 (razen stroškov, povezanih s predložitvijo končnega rednega poročila, končnega poročila in študije z oceno rezultatov izvedenih ukrepov, ki lahko nastanejo pozneje; glej člen 21);
- (iii) prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 2;
- (iv) nastati morajo v povezavi z ukrepom, kot je opisan v Prilogi 1, in biti potrebni za njegovo izvedbo;
- (v) biti morajo določljivi in preverljivi, zlasti knjiženi v računovodskih izkazih upravičenca v skladu z računovodskimi standardi, ki se uporabljajo v državi, v kateri ima upravičenec sedež, in v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva upravičenca;
- (vi) biti morajo skladni z nacionalnim davčnim in delovnim pravom ter pravom socialne varnosti, ki se uporabljajo, ter
- (vii) biti morajo smotrni, utemeljeni in skladni z načelom dobrega finančnega poslovanja, zlasti glede gospodarnosti in učinkovitosti;

(b) za (morebitne) stroške ali prispevke na enoto:

- (i) prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 2;

- (ii) enote morajo:
 - biti dejansko uporabljene ali proizvedene s strani upravičenca v obdobju iz člena 4 (razen enot, povezanih s predložitvijo končnega rednega poročila, končnega poročila in študije z oceno rezultatov izvedenih ukrepov, ki se lahko uporabijo ali proizvedejo pozneje; glej člen 21),
 - biti potrebne za izvedbo ukrepa in
 - (iii) število enot mora biti določljivo in preverljivo, zlasti pa podprto z evidencami in dokazili (glej člen 20);
- (c) za (morebitne) stroške ali prispevke po pavšalni stopnji:
- (i) prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 2;
 - (ii) stroški ali prispevki, pri katerih se uporablja pavšalna stopnja:
 - morajo biti upravičeni;
 - se morajo nanašati na obdobje iz člena 4 (razen stroškov ali prispevkov, povezanih s predložitvijo končnega rednega poročila, končnega poročila in študije z oceno rezultatov izvedenih ukrepov, ki lahko nastanejo pozneje; glej člen 21);
- (d) za (morebitne) pavšalne stroške ali prispevke:
- (i) prijavljeni morajo biti v eni od proračunskih kategorij iz člena 6.2 in Priloge 2;
 - (ii) upravičenec mora pravilno izvesti delo v skladu s Prilogo 1;
 - (iii) rezultati/učinki morajo biti doseženi v obdobju iz člena 4 (razen rezultatov/učinkov, povezanih s predložitvijo končnega rednega poročila, končnega poročila in študije z oceno rezultatov izvedenih ukrepov, ki so lahko doseženi pozneje; glej člen 21);
- (e) za (morebitne) stroške ali prispevke na enoto, po pavšalni stopnji ali pavšalne stroške ali prispevke v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva:
- (i) izpolnjevati morajo splošne pogoje za upravičenost za vrsto zadevnega stroška;
 - (ii) prakse stroškovnega računovodstva se morajo uporabljati dosledno, na podlagi objektivnih meril in ne glede na vir financiranja;
- (f) za (morebitno) financiranje, ki ni povezano s stroški: rezultati morajo biti doseženi oziroma pogoj izpolnjeni, kot je opisano v Prilogi 1.

Poleg tega so za kategorije neposrednih stroškov (npr. stroški za osebje, potni stroški in stroški bivanja, stroški oddaje naročil podizvajalcem in drugi neposredni stroški) upravičeni

samo stroški, ki so *neposredno* povezani z izvajanjem ukrepa in jih je zato mogoče *neposredno* pripisati ukrepu. Ne smejo vključevati nobenih *posrednih* stroškov (tj. stroškov, ki so zgolj posredno povezani z ukrepom, npr. prek povzročiteljev stroškov).

6.2 Posebni pogoji za upravičenost za posamezne proračunske kategorije

Za posamezne proračunske kategorije veljajo naslednji **posebni pogoji za upravičenost**:

Neposredni stroški

A. Stroški za osebje

A.1 Stroški za zaposlene (ali osebje z enakovrednim statusom) so upravičeni kot stroški za osebje, če izpolnjujejo splošne pogoje za upravičenost in so povezani z osebjem, ki dela za upravičenca na podlagi pogodbe o zaposlitvi (ali enakovrednega akta o imenovanju) in je dodeljeno ukrepu.

Omejeni morajo biti na plače, prispevke za socialno varnost, davke in druge stroške, povezane s prejemki, če izhajajo iz nacionalnega prava ali pogodbe o zaposlitvi (ali enakovrednega akta o imenovanju), in izračunani na podlagi dejansko nastalih stroškov v skladu z naslednjo metodo:

{dnevna stopnja za osebo

pomnoženo s

številom ekvivalentov dni, ki jih je oseba opravila na ukrepu (zaokroženo navzgor ali navzdol na najbližjo polovico dneva)}.

Dnevna stopnja se mora izračunati, kot sledi:

{letni stroški za osebje za osebo

deljeno z

215}.

Število ekvivalentov dni, prijavljenih za osebo, mora biti določljivo in preverljivo (glej člen 20).

Skupno število ekvivalentov dni, prijavljenih pri nepovratnih sredstvih EU, za osebo na leto ne sme presegati 215.

Stroški za osebje lahko vključujejo tudi doplačila za osebje, dodeljeno ukrepu (vključno s plačili na podlagi dopolnilnih pogodb ne glede na njihovo vrsto), če:

- so del običajnih praks upravičenca glede prejemkov in se izplačujejo dosledno, kadar koli je potrebna ista vrsta dela ali strokovnega znanja,
- so merila, ki se uporabljajo za izračun doplačil, objektivna in jih upravičenec uporablja na splošno ne glede na uporabljeni vir financiranja.

A.2 in A.3 Stroški za fizične osebe, ki delajo na podlagi neposredne pogodbe, ki ni pogodba o zaposlitvi, in stroški za osebe, ki jih napoti tretja oseba za plačilo, so prav tako

upravičeni kot stroški za osebje, če so dodeljeni ukrepu, izpolnjujejo splošne pogoje za upravičenost ter:

- (a) osebe delajo pod podobnimi pogoji kot zaposleni (zlasti kar zadeva način organizacije dela, naloge, ki se izvajajo, ter prostore, v katerih se te naloge izvajajo) in
- (b) rezultati dela pripadajo upravičencu (razen če ni dogovorjeno drugače).

Izračunati se morajo na podlagi stopnje, ki ustreza dejansko nastalim stroškom za neposredno pogodbo ali napotitev, ter se ne smejo bistveno razlikovati od stroškov za osebje, ki opravlja podobne naloge na podlagi pogodbe o zaposlitvi, sklenjene z upravičencem.

A.4 Stroški dela lastnikov MSP pri ukrepu (tj. lastnikov upravičencev, ki so mala in srednja podjetja¹⁴ in ne prejemajo plače) ali **upravičencev, ki so fizične osebe** (tj. upravičencev, ki so fizične osebe in ne prejemajo plače), se lahko prijavijo kot stroški za osebje, če izpolnjujejo splošne pogoje za upravičenost in so izračunani kot stroški na enoto v skladu z metodo iz Priloge 2a.

B. Stroški oddaje naročil podizvajalcem

Stroški oddaje naročil podizvajalcem za ukrep (vključno s povezanimi dajatvami, davki in pristojbinami, kot je neodbitni davek na dodano vrednost (DDV)) so upravičeni, če so izračunani na podlagi dejansko nastalih stroškov, izpolnjujejo splošne pogoje za upravičenost in so naročila oddana v skladu z običajnimi nabavnimi praksami upravičenca, pod pogojem, da te zagotavljajo oddajo podizvajalskih naročil po načelu najugodnejše ponudbe (ali če je primerno, najnižje cene) in da ni nasprotja interesov (glej člen 12).

Upravičenci, ki so „(javni) naročniki“ v smislu direktiv EU o javnem naročanju, morajo upoštevati tudi nacionalno zakonodajo o javnem naročanju, ki se uporablja.

Naloge, ki bodo oddane v podizvajanje, in ocenjene stroške za vsako podizvajalsko naročilo je treba opredeliti v Prilogi 1, skupne ocenjene stroške oddaje naročil podizvajalcem za vsakega upravičenca pa v Prilogi 2 (ali pa se lahko naknadno odobrijo v rednem poročilu, če oddaja naročil podizvajalcem ne povzroči sprememb Sporazuma, ki bi vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov; „poenostavljeni postopek odobritve“).

C. Stroški nakupa

¹⁴ Za opredelitev pojma glej Priporočilo Komisije 2003/361/ES: mikro, mala ali srednja podjetja (MSP) so podjetja:

- ki opravljajo gospodarsko dejavnost, ne glede na njihovo pravno obliko (vključno zlasti s samozaposlenimi, družinskimi podjetji, ki opravljajo obrtne ali druge dejavnosti, ter partnerstvi ali združenji, ki so redno vključena v gospodarsko dejavnost), in
- zaposlujejo manj kot 250 oseb (izraženo v „letnem številu delovnih enot“, kot je opredeljeno v členu 5 Priporočila) in imajo letni promet, ki ne presega 50 milijonov EUR, in/ali letno bilanco stanja, ki ne presega 43 milijonov EUR.

Stroški nakupa za ukrep (vključno s povezanimi dajatvami, davki in pristojbinami, kot je neodbitni davek na dodano vrednost (DDV)) so upravičeni, če izpolnjujejo splošne pogoje za upravičenost in so nakupi opravljeni v skladu z običajnimi nabavnimi praksami upravičenca, pod pogojem, da te zagotavljajo nakupe po načelu najboljšega razmerja med kakovostjo in ceno (ali če je primerno, najnižje cene) in da ni nasprotja interesov (glej člen 12).

Upravičenci, ki so „(javni) naročniki“ v smislu direktiv EU o javnem naročanju, morajo upoštevati tudi nacionalno zakonodajo o javnem naročanju, ki se uporablja.

C.1 Potovanje in bivanje

Nakupe za **potovanje, nastanitev in bivanje** je treba izračunati, kot sledi:

- potovanje: na podlagi dejansko nastalih stroškov in v skladu z običajno prakso upravičenca glede potovanj,
- nastanitev: na podlagi dejansko nastalih stroškov in v skladu z običajno prakso upravičenca glede potovanj,
- bivanje: na podlagi dejansko nastalih stroškov in v skladu z običajno prakso upravičenca glede potovanj.

C.2 Oprema

Nakup **opreme, infrastrukture ali drugih sredstev**, ki se uporabljajo za ukrep, je treba prijaviti kot stroške amortizacije, izračunane na podlagi dejansko nastalih stroškov in odpisane v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi in običajnimi računovodskimi praksami upravičenca.

Upošteva se lahko samo tisti del stroškov, ki ustreza stopnji dejanske uporabe za ukrep med njegovim trajanjem.

Stroški **najema ali zakupa** opreme, infrastrukture ali drugih sredstev so prav tako upravičeni, če ne presegajo stroškov amortizacije podobne opreme, infrastrukture ali sredstev in ne vključujejo nobenih provizij.

C.3 Drugo blago, gradnje in storitve

Nakup **drugega blaga, gradenj in storitev** je treba izračunati na podlagi dejansko nastalih stroškov.

Takšno blago, gradnje in storitve na primer vključujejo potrošni material in zaloge, promocijo, razširjanje in zaščito rezultatov, prevode, objave, potrdila in finančna jamstva, če jih zahteva Sporazum.

D. Druge stroškovne kategorije

D.1 Finančna podpora tretjim osebam

Stroški zagotavljanja finančne podpore tretjim osebam (v obliki **nepovratnih sredstev, nagrad** ali podobnih oblik podpore, če obstajajo) so upravičeni, če in kot so navedeni za upravičene v pogojih razpisa, če izpolnjujejo splošne pogoje za upravičenost, so izračunani na podlagi dejansko nastalih stroškov in se podpora izvaja v skladu s pogoji iz Priloge 1.

Ti pogoji morajo zagotavljati objektivne in pregledne izbirne postopke ter vključevati vsaj naslednje:

(a) za nepovratna sredstva (ali podobno):

- (i) najvišji znesek finančne podpore za vsako tretjo osebo („prejemnik“); ta znesek ne sme presegati zneska, določenega v podatkovnem listu (glej točko 3)¹⁵ ali drugače dogovorjenega z organom, ki dodeli sredstva;
- (ii) merila za izračun natančnega zneska finančne podpore;
- (iii) različne vrste dejavnosti, ki lahko prejmejo finančno podporo, na podlagi določenega seznama;
- (iv) osebe ali kategorije oseb, ki bodo prejele podporo, ter
- (v) merila in postopke za zagotavljanje finančne podpore;

(b) za nagrade (ali podobno):

- (i) merila za upravičenost in podelitev;
- (ii) znesek nagrade in
- (iii) ureditev plačil.

Posredni stroški

E. Posredni stroški

Posredni stroški bodo povrnjeni po pavšalni stopnji 4 % upravičenih stroškov za osebje (kategorija A, razen morebitnih stroškov prostovoljcev).

Prispevki

Ni relevantno.

6.3 Neupravičeni stroški in prispevki

Neupravičeni so naslednji stroški ali prispevki:

- (a) stroški ali prispevki, ki ne izpolnjujejo zgoraj navedenih pogojev (člena 6.1 in 6.2), zlasti:

¹⁵ Znesek je treba navesti v razpisu. Ne sme presegati 60 000 EUR, razen če bi bilo cilj ukrepa sicer nemogoče ali pretirano težko doseči (člen 204 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046)).

- (i) stroški, povezani z donosom od naložb kapitala in dividendami, ki jih plača upravičenec;
 - (ii) dolgovi in stroški servisiranja dolga;
 - (iii) rezervacije za prihodnje izgube ali dolgove;
 - (iv) dolgovane obresti;
 - (v) negativne tečajne razlike;
 - (vi) bančni stroški, ki jih banka upravičenca zaračuna za nakazila organa, ki dodeli sredstva;
 - (vii) prekomerni ali nepremišljeni izdatki;
 - (viii) odbitni DDV;
 - (ix) nastali stroški ali prispevki za dejavnosti, izvedene med prekinitvijo sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev (glej člen 31);
 - (x) prispevki v naravi, ki jih zagotovijo tretje osebe;
- (b) stroški ali prispevki, prijavljeni pri drugih nepovratnih sredstvih EU (ali nepovratnih sredstvih, ki jih je dodelila druga država članica EU, država nečlanica EU ali drug organ pri izvrševanju proračuna EU), razen v naslednjih primerih:
- (i) sinergijski ukrepi: ni relevantno;
 - (ii) če se nepovratna sredstva za dejavnosti kombinirajo z nepovratnimi sredstvi za poslovanje¹⁶, dodeljenimi v istem obdobju, in upravičenec lahko dokaže, da nepovratna sredstva za poslovanje ne krijejo nobenih (neposrednih ali posrednih) stroškov nepovratnih sredstev za dejavnosti;
- (c) stroški ali prispevki za osebje nacionalne (ali regionalne/lokalne) uprave: ni relevantno;
- (d) stroški ali prispevki (zlasti potni stroški in stroški bivanja) za osebje ali predstavnike institucij, organov ali agencij EU: ni relevantno;
- (e) drugo:
- (i) nacionalne omejitve glede upravičenih stroškov: ni relevantno;
 - (ii) stroški ali prispevki, ki so v pogojih razpisa izrecno navedeni za neupravičene.

¹⁶ Za opredelitev glej člen 180(2)(b) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046): „**nepovratna sredstva za poslovanje**“ pomenijo nepovratna sredstva EU za financiranje „delovanja organa, ki ima cilj, ki je del politike Unije in jo podpira“.

6.4 Posledice neskladnosti

Če bo upravičenec prijavil stroške ali prispevke, ki so neupravičeni, bodo zavrjeni (glej člen 27).

Na podlagi tega se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

POGLAVJE 4 IZVRŠEVANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV

ODDELEK 1 KONZORCIJ: UPRAVIČENCI, POVEZANI SUBJEKTI IN DRUGI UDELEŽENCI

ČLEN 7 – UPRAVIČENCI

Upravičenci so kot podpisniki Sporazuma za njegovo izvajanje in izpolnjevanje vseh njegovih obveznosti v celoti odgovorni organu, ki dodeli sredstva.

Sporazum morajo izvajati po svojih najboljših močeh, v dobri veri ter v skladu z vsemi obveznostmi in pogoji iz Sporazuma.

Imeti morajo ustrezne vire za izvedbo ukrepa ter ga izvesti na lastno odgovornost in v skladu s členom 11. Če se zanašajo na povezane subjekte ali druge udeležence (glej člena 8 in 9), ohranijo izključno odgovornost do organa, ki dodeli sredstva, in drugih upravičencev.

Skupaj so odgovorni za *tehnično* izvedbo ukrepa. Če eden od upravičencev ne izvede svojega dela ukrepa, morajo drugi upravičenci zagotoviti, da ta del izvede nekdo drug (pri čemer niso upravičeni do povišanja najvišjega zneska nepovratnih sredstev, poleg tega pa se za to zahteva sprememba; glej člen 39). *Finančno* odgovornost vsakega upravičenca v primeru izterjav ureja člen 22.

Upravičenci (in njihov ukrep) morajo ostati upravičeni na podlagi programa EU, v okviru katerega se financirajo nepovratna sredstva, med celotnim trajanjem ukrepa. Stroški in prispevki bodo upravičeni, dokler bosta upravičena upravičenec in ukrep.

Notranje vloge in odgovornosti upravičencev so razdeljene, kot sledi:

(a) Vsak upravičenec mora:

- (i) redno posodabljati informacije v registru udeležencev na portalu (glej člen 19);
- (ii) organ, ki dodeli sredstva, (in druge upravičence) nemudoma obvestiti o vsakem dogodku ali okoliščini, ki lahko znatno vpliva na izvajanje ukrepa ali povzroči zamudo pri njegovem izvajanju (glej člen 19);
- (iii) koordinatorju pravočasno predložiti:
 - jamstva za predhodno financiranje (če se zahtevajo; glej člen 23),
 - računovodske izkaze in potrdila o računovodskih izkazih (če se zahtevajo; glej člena 21 in 24.2 ter točko 4.3 podatkovnega lista),
 - prispevek k rezultatom in tehničnim poročilom (glej člen 21),

- vse druge dokumente ali informacije, ki jih organ, ki dodeli sredstva, zahteva na podlagi Sporazuma;
- (iv) prek portala predložiti podatke in informacije v zvezi s sodelovanjem svojih povezanih subjektov.

(b) Koordinator mora:

- (i) spremljati, ali se ukrep pravilno izvaja (glej člen 11);
- (ii) delovati kot posrednik za vso komunikacijo med konzorcijem in organom, ki dodeli sredstva, razen če Sporazum ali organ, ki dodeli sredstva, ne določi drugače, ter zlasti:
 - predložiti jamstva za predhodno financiranje organu, ki dodeli sredstva (če obstajajo),
 - zahtevati in pregledati vse potrebne dokumente ali informacije ter preveriti njihovo kakovost in popolnost, preden jih posreduje organu, ki dodeli sredstva,
 - predložiti rezultate in poročila organu, ki dodeli sredstva,
 - organ, ki dodeli sredstva, obvestiti o plačilih drugim upravičencem (poročilo o izvršitvi plačil; če se zahteva, glej člena 22 in 32);
- (iii) brez nepotrebnega odlašanja izvršiti plačila, ki jih zagotovi organ, ki dodeli sredstva, drugim upravičencem (glej člen 22).

Koordinator navedenih nalog ne sme prenesti na drugega upravičenca ali tretjo osebo ali jih oddati v podizvajanje drugemu upravičencu ali tretji osebi (vključno s povezanimi subjekti).

Vendar lahko koordinatorji, ki so javni organi, naloge iz točke (b)(ii), zadnja alineja, in iz točke (b)(iii) prenesejo na subjekte s „pooblastilom za upravljanje“, ki so jih ustanovili ali jih nadzorujejo ali so povezani z njimi. V tem primeru koordinator ohrani izključno odgovornost za plačila in izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma.

Poleg tega lahko koordinatorji, ki so „edini upravičenci“¹⁷ (ali podobno, kot so konzorciji evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC)), prenesejo naloge iz točk (b)(i) do (iii) na enega od svojih članov. Koordinator ohrani izključno odgovornost za izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma.

Upravičenci morajo imeti **notranje dogovore** o svojem delovanju in usklajevanju, da se zagotovi pravilno izvajanje ukrepa.

¹⁷ Za opredelitev glej člen 187(2) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046): „Kadar več subjektov izpolnjuje merila za dodelitev nepovratnih sredstev in skupaj oblikujejo en subjekt, se lahko ta subjekt obravnava kot **edini upravičenec**, tudi kadar je bil ta subjekt posebej ustanovljen z namenom izvajanja ukrepa, ki naj bi se financiral z nepovratnimi sredstvi.“

Če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 1 podatkovnega lista), je treba te dogovore opredeliti v pisnem **konzorcijskem sporazumu** med upravičenci, ki na primer zajema:

- notranjo organizacijo konzorcija,
- upravljanje dostopa do portala,
- različne ključe za dodelitev za plačila in finančne odgovornosti v primeru izterjav (če obstajajo),
- dodatna pravila o pravicah in obveznostih v zvezi z obstoječim znanjem in rezultati (glej člen 16),
- reševanje notranjih sporov,
- ureditve glede odgovornosti, plačila odškodnin in zaupnosti med upravičenci.

Notranji dogovori ne smejo vsebovati določb, ki so v nasprotju s tem sporazumom.

ČLEN 8 – POVEZANI SUBJEKTI

Ni relevantno.

ČLEN 9 – DRUGI UDELEŽENCI, KI SODELUJEJO PRI UKREPU

9.1 Pridruženi partnerji

[MOŽNOST 1, če se izbere za nepovratna sredstva: Naslednji subjekti, ki sodelujejo z upravičencem, bodo pri ukrepu sodelovali kot „pridruženi partnerji“:

- [uradno ime pridruženega partnerja (kratko ime)], identifikacijska koda udeleženca (PIC) [številka],
- [uradno ime pridruženega partnerja (kratko ime)], identifikacijska koda udeleženca (PIC) [številka],
[enako za preostale pridružene partnerje].

Pridruženi partnerji morajo naloge ukrepa, ki so jim dodeljene v Prilogi 1, izvesti v skladu s členom 11. Ne smejo obračunati stroškov ali prispevkov za ukrep, stroški za njihove naloge pa niso upravičeni.

Naloge je treba določiti v Prilogi 1.

Upravičenci morajo zagotoviti, da njihove pogodbene obveznosti iz členov 11 (pravilno izvajanje), 12 (nasprotje interesov), 13 (zaupnost in varnost), 14 (etika), 17.2 (prepoznavnost), 18 (posebna pravila za izvajanje ukrepa), 19 (informiranje) in 20 (hramba evidenc) veljajo tudi za pridružene partnerje.

Upravičenci morajo zagotoviti, da lahko organi iz člena 25 (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Evropsko računsko sodišče (ERS) itd.) uveljavljajo svoje pravice tudi v zvezi s pridruženimi partnerji.]

[**MOŽNOST 2:** Ni relevantno.]

9.2 Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep

Druge tretje osebe lahko zagotavljajo prispevke v naravi za ukrep (tj. osebje, opremo, drugo blago, gradnje in storitve itd., ki so brezplačni), če so potrebni za njegovo izvedbo.

Tretje osebe, ki zagotavljajo prispevke v naravi, ne opravljajo nalog ukrepa. Ne smejo obračunati stroškov ali prispevkov za ukrep in stroški za prispevke v naravi niso upravičeni.

Tretje osebe in njihove prispevke v naravi je treba določiti v Prilogi 1.

9.3 Podizvajalci

Podizvajalci lahko sodelujejo pri ukrepu, če je to potrebno za njegovo izvedbo.

Podizvajalci morajo svoje naloge ukrepa izvesti v skladu s členom 11. Stroški za naloge, oddane v podizvajanje (fakturirana cena podizvajalca), so upravičeni in jih upravičenci lahko zaračunajo pod pogoji iz člena 6. Stroški bodi vključeni v Prilogo 2 kot del stroškov upravičencev.

Upravičenci morajo zagotoviti, da njihove pogodbene obveznosti iz členov 11 (pravilno izvajanje), 12 (nasprotje interesov), 13 (zaupnost in varnost), 14 (etika), 17.2 (prepoznavnost), 18 (posebna pravila za izvajanje ukrepa), 19 (informiranje) in 20 (hramba evidenc) veljajo tudi za podizvajalce.

Upravičenci morajo zagotoviti, da lahko organi iz člena 25 (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Evropsko računsko sodišče (ERS) itd.) uveljavljajo svoje pravice tudi v zvezi s podizvajalci.

9.4 Prejemniki finančne podpore tretjim osebam

Če ukrep vključuje zagotavljanje finančne podpore tretjim osebam (npr. nepovratnih sredstev, nagrad ali podobnih oblik podpore), morajo upravičenci zagotoviti, da njihove pogodbene obveznosti iz členov 12 (nasprotje interesov), 13 (zaupnost in varnost), 14 (etika), 17.2 (prepoznavnost), 18 (posebna pravila za izvajanje ukrepa), 19 (informiranje) in 20 (hramba evidenc) veljajo tudi za tretje osebe, ki prejmejo podporo (prejemniki).

Upravičenci morajo prav tako zagotoviti, da lahko organi iz člena 25 (npr. organ, ki dodeli sredstva, OLAF, Evropsko računsko sodišče (ERS) itd.) uveljavljajo svoje pravice tudi v zvezi s prejemniki.

ČLEN 10 – UDELEŽENCI S POSEBNIM STATUSOM

Ni relevantno.

ODDELEK 2 PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA

ČLEN 11 — PRAVILNO IZVAJANJE UKREPA

11.1 Obveznost pravilnega izvajanja ukrepa

Upravičenci morajo izvajati ukrep, kot je opisano v Prilogi 1 ter v skladu z določbami Sporazuma, pogoji razpisa ter vsemi pravnimi obveznostmi na podlagi prava EU, mednarodnega in nacionalnega prava, ki se uporabljajo.

11.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 12 – NASPROTJE INTERESOV

12.1 Nasprotje interesov

Upravičenci morajo sprejeti vse ukrepe za preprečitev okoliščin, v katerih bi nepristransko in objektivno izvajanje Sporazuma lahko bilo ogroženo iz družinskih, čustvenih, političnih ali narodnostnih razlogov, zaradi gospodarskih interesov ali drugega neposrednega ali posrednega interesa (v nadaljnjem besedilu: nasprotje interesov).

Organ, ki dodeli sredstva, morajo nemudoma uradno obvestiti o vseh okoliščinah, ki pomenijo ali bi lahko povzročile nasprotje interesov, ter nemudoma sprejeti vse potrebne ukrepe, da se te okoliščine odpravijo.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko preveri, ali so sprejeti ukrepi ustrezni, in lahko zahteva, da se v določenem roku sprejmejo dodatni ukrepi.

12.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28) in se lahko odpove sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sodelovanje upravičencu (glej člen 32).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 13 – ZAUPNOST IN VARNOST

13.1 Občutljive informacije

Stranki(-e) morata(-jo) med izvajanjem ukrepa in še vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (glej točko 6) ohraniti zaupnost vseh podatkov, dokumentov ali drugega gradiva (v kakršni koli obliki), ki so pisno opredeljeni kot občutljivi (v nadaljnjem besedilu: občutljive informacije).

Na zahtevo upravičenca lahko organ, ki dodeli sredstva, soglaša, da se zaupnost takšnih informacij ohrani dlje časa.

Če se stranki(-e) ne dogovorita(-jo) drugače, lahko občutljive informacije uporabljata(-jo) samo za izvajanje Sporazuma.

Upravičenci lahko občutljive informacije svojemu osebju ali drugim udeležencem, ki sodelujejo pri ukrepu, razkrijejo samo, če:

- (a) jih morajo poznati zaradi izvajanja Sporazuma in
- (b) jih zavezuje obveznost glede zaupnosti.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko občutljive informacije razkrije institucijam in organom EU.

Občutljive informacije lahko razkrije tudi tretjim osebam, če:

- (a) je to potrebno za izvajanje Sporazuma ali zaščito finančnih interesov EU ter
- (b) prejemnike informacij zavezuje obveznost glede zaupnosti.

Obveznosti glede zaupnosti se ne uporabljajo več, če:

- (a) se stranka, ki je podatke razkrila, strinja, da drugo stranko odveže navedenih obveznosti;
- (b) informacije postanejo javne, ne da bi bila kršena obveznost glede zaupnosti;
- (c) razkritje občutljivih informacij zahteva pravo EU, mednarodno ali nacionalno pravo.

Posebna pravila o zaupnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

13.2 Tajni podatki

Stranki(-e) morata(-jo) tajne podatke obravnavati v skladu s pravom EU, mednarodnim ali nacionalnim pravom o tajnih podatkih, ki se uporablja (zlasti Sklepom Komisije (EU, Euratom) 2015/444¹⁸ in njegovimi izvedbenimi pravili).

Rezultate, ki vsebujejo tajne podatke, je treba predložiti po posebnih postopkih, dogovorjenih z organom, ki dodeli sredstva.

Naloge ukrepa, ki vključujejo tajne podatke, so lahko oddane v podizvajanje samo po izrecni (pisni) odobritvi organa, ki dodeli sredstva.

Tajni podatki se ne smejo razkriti tretjim osebam (vključno z udeleženci, ki sodelujejo pri izvajanju ukrepa) brez predhodne izrecne pisne odobritve organa, ki dodeli sredstva.

Posebna pravila o varnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

¹⁸ Sklep Komisije (EU, Euratom) 2015/444 z dne 13. marca 2015 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 72, 17.3.2015, str. 53).

13.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 14 – ETIKA IN VREDNOTE

14.1 Etika

Ukrep je treba izvesti v skladu z najvišjimi etičnimi standardi ter pravom EU, mednarodnim in nacionalnim pravom o etičnih načelih, ki se uporabljajo.

Posebna pravila o etiki (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

14.2 Vrednote

Upravičenci se morajo zavezati, da bodo spoštovali osnovne vrednote EU (kot so spoštovanje človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in človekovih pravic, vključno s pravicami manjšin), ter zagotoviti njihovo spoštovanje.

Posebna pravila o vrednotah (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

14.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 15 – VARSTVO PODATKOV

15.1 Obdelava podatkov pri organu, ki dodeli sredstva

Vsi osebni podatki v okviru Sporazuma se bodo obdelovali pod odgovornostjo upravljavca podatkov organa, ki dodeli sredstva, v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov, ki se uporablja, zlasti Uredbo 2016/679¹⁹ in povezanimi nacionalnimi akti o varstvu podatkov, in za namene, navedene v izjavi o varstvu osebnih podatkov.

15.2 Obdelava podatkov s strani upravičencev

Upravičenci morajo osebne podatke v okviru Sporazuma obdelovati v skladu s pravom EU, mednarodnim in nacionalnim pravom o varstvu podatkov, ki se uporabljajo (zlasti Uredbo 2016/679).

Zagotoviti morajo, da so osebni podatki:

¹⁹ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takšnih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

- obdelani zakonito, pošteno in na pregleden način v zvezi s posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki,
- zbrani za določene, izrecne in zakonite namene ter se ne smejo nadalje obdelovati na način, ki ni združljiv s temi nameni,
- ustrezni, relevantni in omejeni na to, kar je potrebno za namene, za katere se obdelujejo,
- točni in po potrebi posodobljeni,
- hranjeni v obliki, ki dopušča identifikacijo posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, le toliko časa, kolikor je potrebno za namene, za katere se podatki obdelujejo, in
- obdelani na način, ki zagotavlja ustrezno varnost podatkov.

Upravičenci lahko svojemu osebju zagotovijo dostop do osebnih podatkov samo, če je to nujno potrebno za izvajanje, upravljanje in spremljanje Sporazuma. Upravičenci morajo zagotoviti, da za osebje velja obveznost glede zaupnosti.

Upravičenci morajo obvestiti osebe, katerih podatki se pošljejo organu, ki dodeli sredstva, in jim dati na razpolago izjavo o varstvu osebnih podatkov.

15.3 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 16 – PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE – OBSTOJEČE ZNANJE IN REZULTATI – PRAVICE DO DOSTOPA IN PRAVICE DO UPORABE

16.1 Obstojče znanje in pravice do dostopa do obstojčega znanja

Upravičenci morajo drug drugemu in drugim udeležencem zagotoviti dostop do obstojčega znanja, ki se opredeli kot potrebno za izvajanje ukrepa, pri čemer se uporabljajo morebitna posebna pravila iz Priloge 5.

„Obstojče znanje“ pomeni vse podatke, strokovno znanje ali informacije kakršne koli oblike ali vrste (materialne ali nematerialne), vključno z vsemi pravicami, kot so pravice intelektualne lastnine, ki:

- (a) jih imajo upravičenci pred pristopom k Sporazumu in
- (b) so potrebni za izvajanje ukrepa ali izkoriščanje njegovih rezultatov.

Če za obstojče znanje veljajo pravice tretje osebe, mora zadevni upravičenec zagotoviti, da lahko izpolnjuje obveznosti iz Sporazuma.

16.2 Lastništvo nad rezultati

Organ, ki dodeli sredstva, ne pridobi lastništva nad rezultati, pridobljenimi z ukrepom.

„Rezultati“ pomenijo vse materialne ali nematerialne učinke ukrepa, kot so podatki, strokovno znanje ali informacije, ne glede na njihovo obliko ali vrsto in ne glede na to, ali jih je mogoče zaščititi, ter pravice, ki so povezane z njimi, vključno s pravicami intelektualne lastnine.

16.3 Pravice organa, ki dodeli sredstva, in Evropske komisije do uporabe gradiva, dokumentov in informacij, prejetih za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti

Organ, ki dodeli sredstva, in Evropska komisija imata pravico, da med ukrepom ali pozneje uporabita informacije, ki niso občutljive, v zvezi z ukrepom ter gradivo in dokumente, ki jih prejmeta od upravičencev (zlasti povzetke za objavo, rezultate ter drugo gradivo, kot so slike ali avdiovizualno gradivo, v tiskani ali elektronski obliki), za namene politik, informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti.

Pravica do uporabe gradiva, dokumentov in informacij upravičencev se podeli v obliki brezplačne, neizključne in nepreklicne licence, ki vključuje naslednje pravice:

- (a) **uporaba za lastne namene** (zlasti dajanje na voljo osebam, ki delajo za njiju ali drugo službo države članice ali EU (vključno z institucijami, organi, uradi, agencijami itd.) ali institucijo ali organ druge države članice; kopiranje ali reproduciranje celote ali delov v neomejenem številu ter sporočanje prek tiskovnih agencij);
- (b) **razširjanje javnosti** (zlasti objavo v papirni obliki ter elektronski ali digitalni obliki, objavo na internetu v obliki prenosljivih ali neprenosljivih datotek, predvajanje prek katerega koli kanala, javno prikazovanje ali predstavljanje, sporočanje prek tiskovnih agencij ali vključevanje v splošno dostopne zbirke podatkov ali indekse);
- (c) **urejanje ali preoblikovanje** (vključno s krajšanjem, pripravo povzetkov, vstavljanjem drugih elementov (npr. metapodatkov, legend, drugih grafičnih, vizualnih, zvočnih ali besedilnih elementov), izločanjem delov (npr. zvočnih ali video datotek), razdelitvijo na dele, uporabo v zbirki);
- (d) **prevajanje**;
- (e) **hrambo** v papirni, elektronski ali drugi obliki;
- (f) **arhiviranje** v skladu z veljavnimi pravili o upravljanju dokumentov;
- (g) pravico, da se **tretjim osebam** dovoli delovanje v njegovem/njenem imenu ali da se tretjim osebam podeli podlicenca za načine uporabe iz točk (b), (c), (d) in (f), če je to potrebno za dejavnosti organa, ki dodeli sredstva, na področju informiranja, komunikacije in obveščanja javnosti;
- (h) **obdelavo**, analizo, združevanje prejetih gradiv, dokumentov in informacij ter **izdelavo izpeljanih del**.

Pravice do uporabe se podelijo za celotno trajanje zadevnih pravic industrijske ali intelektualne lastnine.

Če za gradivo ali dokumente veljajo moralne pravice ali pravice tretje osebe (vključno s pravicami intelektualne lastnine ali pravicami fizičnih oseb v zvezi z njihovo podobo in glasom), morajo upravičenci zagotoviti, da izpolnjujejo obveznosti iz tega sporazuma (zlasti s pridobitvijo potrebnih licenc in dovoljenj od zadevnih imetnikov pravic).

[Organ, ki dodeli sredstva,][Evropska komisija] po potrebi vstavi naslednje informacije:

„© – [leto] – [ime lastnika avtorskih pravic]. Vse pravice pridržane. Licenca podeljena [organu, ki dodeli sredstva,][Evropski komisiji] pod določenimi pogoji.“

16.4 Posebna pravila o pravicah intelektualne lastnine, rezultatih in obstoječem znanju

Posebna pravila v zvezi s pravicami intelektualne lastnine, rezultati in obstoječim znanjem (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

16.5 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšne kršitve se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 17 – KOMUNIKACIJA, RAZŠIRJANJE IN PREPOZNAVNOST

17.1 Komunikacija – razširjanje – promocija ukrepa

Če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače, morajo upravičenci promovirati ukrep in njegove rezultate z zagotavljanjem ciljno usmerjenih informacij različnemu občinstvu (vključno z mediji in javnostjo) v skladu s Prilogo 1 ter na strateški, usklajen in učinkovit način.

Upravičenci morajo pred začetkom dejavnosti komuniciranja ali razširjanja, ki naj bi po pričakovanjih imela velik medijski učinek, o tem obvestiti organ, ki dodeli sredstva.

17.2 Prepoznavnost – evropska zastava in izjava o financiranju

Če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače, je treba pri dejavnostih komuniciranja upravičencev v zvezi z ukrepom (vključno z odnosi z mediji, konferencami, seminarji, informativnim gradivom, kot so brošure, prospekti, plakati, predstavitve itd. v elektronski obliki, prek tradicionalnih ali družbenih medijev itd.), pri dejavnostih razširjanja informacij ter pri vsaki infrastrukturi, opremi, pri vseh vozilih, blagu ali pomembnih rezultatih, ki se financirajo z nepovratnimi sredstvi, priznati podporo EU ter prikazati evropsko zastavo (emblem) in izjavo o financiranju (po potrebi prevedeno v lokalne jezike):



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union

Emblem je treba prikazati jasno in ločeno ter se ne sme spremeniti z dodajanjem drugih vizualnih oznak, blagovnih znamk ali besedila.

Razen emblema se za poudarjanje podpore EU ne sme uporabiti nobena druga vizualna podoba ali logotip.

Če je emblem prikazan skupaj z drugimi logotipi (npr. logotipi upravičencev ali sponzorjev), mora biti prikazan vsaj tako izstopajoče in vidno kot drugi logotipi.

Upravičenci lahko za namene izpolnjevanja svojih obveznosti iz tega člena uporabijo emblem, ne da bi pred tem pridobili odobritev organa, ki dodeli sredstva. Vendar s tem ne pridobijo pravice do izključne uporabe. Poleg tega si emblema ali katere koli podobne blagovne znamke ali logotipa ne smejo prilastiti ne z registracijo ne z drugimi sredstvi.

17.3 Kakovost informacij – izjava o omejitvi odgovornosti

Pri vsaki dejavnosti komuniciranja ali razširjanja v zvezi z ukrepom je treba uporabiti vsebinsko točne informacije.

Poleg tega je treba navesti naslednjo izjavo o omejitvi odgovornosti (po potrebi prevedeno v lokalne jezike):

„Financirala Evropska unija. Vendar so izražena stališča in mnenja zgolj stališča in mnenja avtorja(-ev) in ne odražajo nujno stališč in mnenj Evropske unije ali [ime organa, ki dodeli sredstva]. Zanje ne moreta biti odgovorna niti Evropska unija niti organ, ki dodeli sredstva.“

17.4 Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti

Posebna pravila o komunikaciji, razširjanju in prepoznavnosti (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

17.5 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 18 – POSEBNA PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA

18.1 Posebna pravila za izvajanje ukrepa

Posebna pravila za izvajanje ukrepa (če obstajajo) so navedena v Prilogi 5.

18.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšne kršitve se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ODDELEK 3 UPRAVLJANJE NEPOVRATNIH SREDSTEV

ČLEN 19 – SPLOŠNE OBVEZNOSTI INFORMIRANJA

19.1 Zahteve za informacije

Upravičenci morajo med izvajanjem ukrepa ali pozneje v skladu s členom 7 zagotoviti vse informacije, ki se zahtevajo zaradi preverjanja upravičenosti prijavljenih stroškov ali prispevkov, pravnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja drugih obveznosti iz Sporazuma.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

19.2 Posodobitve podatkov v registru udeležencev

Upravičenci morajo med izvajanjem ukrepa ali pozneje redno posodabljeni svoje informacije v registru udeležencev na portalu, zlasti ime, naslov, pravne zastopnike, pravno obliko in vrsto organizacije.

19.3 Informacije o dogodkih in okoliščinah, ki vplivajo na ukrep

Upravičenci morajo organ, ki dodeli sredstva, (in druge upravičence) nemudoma obvestiti o:

- (a) **dogodkih**, ki lahko vplivajo na izvajanje ukrepa ali povzročijo zamudo pri njegovem izvajanju ali vplivajo na finančne interese EU, zlasti o:

- (i) spremembah svojih pravnih, finančnih, tehničnih, organizacijskih ali nadzornih okoliščin (vključno s spremembami v zvezi z enim od razlogov za

izključitev iz častne izjave, podpisane pred podpisom sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev);

(ii) povezanih informacijah o ukrepu: ni relevantno;

(b) **okolščinah**, ki vplivajo na:

(i) odločitev o dodelitvi nepovratnih sredstev ali

(ii) izpolnjevanje zahtev iz Sporazuma.

19.4 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 20 – HRAMBA EVIDENC

20.1 Hramba evidenc in dokazil

Upravičenci morajo vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (glej točko 6) hraniti evidence in druga dokazila, da lahko dokažejo pravilno izvajanje ukrepa v skladu s sprejetimi standardi na zadevnem področju (če obstajajo).

Poleg tega morajo upravičenci za to isto obdobje za utemeljitev prijavljenih zneskov hraniti naslednje:

- (a) za dejanske stroške: ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo prijavljene stroške (kot so pogodbe, podizvajalske pogodbe, računi in računovodski izkazi). Poleg tega morajo običajni računovodski postopki in postopki notranje kontrole upravičencev omogočati neposredno usklajitev prijavljenih zneskov z zneski, knjiženimi v njihovih računovodskih izkazih, ter zneski, navedenimi v dokazilih;
- (b) za (morebitne) stroške in prispevke po pavšalni stopnji: ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo upravičenost stroškov ali prispevkov, pri katerih se uporablja pavšalna stopnja;
- (c) za naslednje poenostavljene stroške in prispevke: upravičencem ni treba hraniti specifičnih evidenc o dejansko nastalih stroških, morajo pa hraniti:
 - (i) za (morebitne) stroške in prispevke na enoto: ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo število prijavljenih enot;
 - (ii) za (morebitne) pavšalne stroške in prispevke: ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo pravilno izvajanje dela, kot je opisano v Prilogi 1;
 - (iii) za (morebitno) financiranje, ki ni povezano s stroški: ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo doseganje rezultatov ali izpolnjevanje pogojev, kot je opisano v Prilogi 1;

- (d) za (morebitne) stroške in prispevke na enoto, stroške in prispevke po pavšalni stopnji ter pavšalne stroške in prispevke v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva: upravičenci morajo hraniti ustrezne evidence in dokazila, da lahko dokažejo, da so svoje prakse stroškovnega računovodstva uporabljali dosledno, na podlagi objektivnih meril in ne glede na vir financiranja ter da izpolnjujejo pogoje za upravičenost iz členov 6.1 in 6.2.

Poleg tega je za posebne proračunske kategorije potrebno naslednje:

- (e) za stroške za osebje: opravljene ure dela za upravičenca pri ukrepu morajo biti podprte z izjavami, ki jih vsak mesec podpišeta zadevna oseba in njej nadzornik, razen če je vzpostavljen drug zanesljiv sistem evidentiranja ur; organ, ki dodeli sredstva, lahko sprejme druga dokazila o prijavljenih opravljenih urah dela pri ukrepu, če meni, da dajejo ustrezno zagotovilo;
- (f) dodatna pravila za hrambo evidenc: ni relevantno.

Evidence in dokazila je treba dati na voljo na zahtevo (glej člen 19) ali v okviru preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav (glej člen 25).

Če v okviru Sporazuma potekajo preverjanja, pregledi, revizije, preiskave, pravdni postopki ali drugi zahtevki, morajo upravičenci te evidence in druga dokazila hraniti do konca teh postopkov.

Upravičenci morajo hraniti izvornike dokumentov. Digitalni in digitalizirani dokumenti se štejejo za izvornike, če jih dovoljuje nacionalno pravo, ki se uporablja. Organ, ki dodeli sredstva, lahko sprejme dokumente, ki niso izvorniki, če zagotavljajo primerljivo raven zagotovila.

20.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se bodo stroški ali prispevki, ki niso bili dovolj utemeljeni, šteli za neupravičene (glej člen 6) in bodo zavrjeni (glej člen 27), nepovratna sredstva pa se lahko znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 21 – POROČANJE

21.1 Stalno poročanje

[Privzeta **MOŽNOST**: Ni relevantno.]

[**MOŽNOST**, če država članica zahteva stalno spremljanje: Koordinator mora predložiti rezultate, ki so opredeljeni v Prilogi 1, v skladu z roki in pogoji iz navedene priloge.]

21.2 Poročanje

Da lahko upravičenci zahtevajo plačila, morajo predložiti poročila v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2):

- za morebitna vmesna plačila: **redno poročilo**;

- za končno plačilo: **končno redno poročilo, končno poročilo in študijo z oceno rezultatov** ukrepov za promocijo in informiranje.

[MOŽNOST 1 za ukrepe z več obdobji poročanja in vmesnimi plačili:

Koordinator mora v 60 dneh po koncu vsakega obdobja poročanja predložiti redno poročilo, razen za zadnje obdobje poročanja.

Redno poročilo mora vključevati naslednje:

- (a) redno tehnično poročilo (glej Prilogo 7), ki vsebuje:
 - (i) obrazložitev dejavnosti, ki jih izvajajo upravičenci, in pregled napredka pri doseganju ciljev ukrepa, vključno z rezultati, ki so opredeljeni v Prilogi 1.

To poročilo mora upoštevati kazalnike učinka in rezultatov, ki so določeni v Prilogi 1, ter vključevati pojasnila, ki upravičujejo razlike med načrtovanimi dejavnostmi in pričakovanimi rezultati v skladu s Prilogo 1 ter dejansko izvedenimi dejavnostmi oziroma doseženimi rezultati;
 - (ii) izvode uporabljenega gradiva, tudi vizualnega, ki še ni bilo poslano organu, ki dodeli sredstva;
- (b) **redno finančno poročilo**, ki vključuje:
 - (i) posamezne računovodske izkaze (glej Prilogo 4) vsakega upravičenca za zadevno obdobje poročanja.

V posameznih računovodskih izkazih morajo biti podrobno navedeni upravičeni stroški (dejanski stroški in stroški po pavšalni stopnji; glej člen 6) za vsako proračunsko kategorijo (glej Prilogo 2).

Upravičenci morajo prijaviti vse upravičene stroške, tudi če – v primeru dejanskih stroškov in stroškov po pavšalni stopnji – presegajo zneske, ki so navedeni v oceni proračuna (glej Prilogo 2). Zneskov, ki niso prijavljeni v posameznem računovodskem izkazu, organ, ki dodeli sredstva, ne bo upošteval.

Če se posamezen računovodski izkaz ne predloži za obdobje poročanja, se lahko vključi v redno finančno poročilo za naslednje obdobje poročanja.

Vsak upravičenec mora potrditi, da:

- so predložene informacije popolne, zanesljive in resnične,
- so prijavljeni stroški upravičeni (glej člen 6),
- je stroške mogoče utemeljiti z ustreznimi evidencami in dokazili (glej člen 20), ki se bodo predložili na zahtevo (glej člen 19) ali v okviru preverjanj, revizij in preiskav (glej člen 25), in
- za zadnje obdobje poročanja: da so vsi prejemki prijavljeni (glej člen 22),

- (ii) redni zbirni računovodski izkaz, ki združeno povzema posamezne računovodske izkaze za zadevno obdobje poročanja in vključuje **zahtevek za vmesno plačilo**, razen za zadnje obdobje poročanja,
- (iii) potrdilo o računovodskih izkazih (sestavljeno v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi in podprto z revizijskim poročilom ter v skladu s Prilogo 6) za vsakega upravičenca, če:
 - znesek plačila, ki ga zahteva kot povračilo dejanskih stroškov, znaša 325 000 EUR ali več in
 - najvišji prispevek EU, ki je za tega upravičenca naveden v oceni proračuna (glej Prilogo 2) kot povračilo dejanskih stroškov, znaša 750 000 EUR ali več;
- (iv) izvode ustreznih računov in dokazil, ki dokazujejo upravičenost stroškov, kadar se ne zahteva potrdilo iz točke (iii).

Za zadnje obdobje poročanja mora koordinator v 90 dneh po koncu zadnjega obdobja poročanja predložiti redno poročilo, končno poročilo in študijo z oceno rezultatov.

Končno poročilo mora vključevati naslednje:

- (a) končno tehnično poročilo (glej Prilogo 8), ki vsebuje:
 - (i) pregled izvedenih dejavnosti in doseženih učinkov ukrepa, zlasti z uporabo kazalnikov učinka iz Priloge 1;
 - (ii) povzetek za objavo;
- (b) končno finančno poročilo, ki vsebuje končni zbirni računovodski izkaz, ki združeno povzema posamezne računovodske izkaze za vsa obdobja poročanja in vključuje zahtevek za plačilo razlike.

Študijo z oceno rezultatov ukrepov za promocijo in informiranje mora izvesti neodvisen zunanji organ s kazalniki učinka, določenimi v Prilogi 1.]

[MOŽNOST 2 za ukrepe z enim obdobjem poročanja in BREZ vmesnih plačil:

Koordinator mora v 90 dneh po koncu obdobja poročanja predložiti končno poročilo, ki vključuje zahtevek za plačilo razlike in študijo z oceno rezultatov ukrepov za promocijo in informiranje.

Končno poročilo mora vključevati naslednje:

- (a) končno tehnično poročilo, ki vsebuje:
 - (i) pregled izvajanja ukrepa, vključno z rezultati, ki so opredeljeni v Prilogi 1.

To poročilo mora upoštevati učinke, rezultate in kazalnike učinka, določene v Prilogi 1, ter vključevati pojasnila, ki upravičujejo razlike med načrtovanim delom v skladu s Prilogo 1 in dejansko opravljenim delom;

(ii) povzetek za objavo;

(b) končno finančno poročilo, ki vsebuje:

(i) posamezne računovodske izkaze (glej Prilogo 4) vsakega upravičenca za obdobje poročanja.

V posameznih računovodskih izkazih morajo biti podrobno navedeni upravičeni stroški (dejanski stroški in stroški po pavšalni stopnji; glej člen 6) za vsako proračunsko kategorijo (glej Prilogo 2).

Upravičenci morajo prijaviti vse upravičene stroške, tudi če – v primeru dejanskih stroškov in stroškov po pavšalni stopnji – presegajo zneske, ki so navedeni v oceni proračuna (glej Prilogo 2). Zneskov, ki niso prijavljeni v posameznem računovodskem izkazu, organ, ki dodeli sredstva, ne bo upošteval. V posameznih računovodskih izkazih je treba podrobno navesti tudi prejemke ukrepa (glej člen 22).

Vsak upravičenec mora potrditi, da:

- so predložene informacije popolne, zanesljive in resnične,
- so prijavljeni stroški upravičeni (glej člen 6),
- je stroške mogoče utemeljiti z ustreznimi evidencami in dokazili (glej člen 20), ki se bodo predložili na zahtevo (glej člen 19) ali v okviru preverjanj, revizij in preiskav (glej člen 25), in
- da so vsi prejemki prijavljeni (glej člen 22);

(ii) končni zbirni računovodski izkaz, ki združeno povzema posamezne računovodske izkaze za obdobje poročanja in vključuje zahtevek za plačilo razlike;

(iii) potrdilo o računovodskih izkazih (sestavljeno v skladu z mednarodnimi revizijskimi standardi in podprto z revizijskim poročilom ter v skladu s Prilogo 5) za vsakega upravičenca, če:

- zahteva skupni prispevek v višini 325 000 EUR ali več kot povračilo dejanskih stroškov in
- najvišji prispevek EU, ki je za tega upravičenca naveden v oceni proračuna (glej Prilogo 2) kot povračilo dejanskih stroškov, znaša 750 000 EUR ali več;

(iv) izvode ustreznih računov in dokazil, ki dokazujejo upravičenost stroškov, kadar se ne zahteva potrdilo iz točke (iii).

Študijo z oceno rezultatov ukrepov za promocijo in informiranje mora izvesti neodvisen zunanji organ s kazalniki učinka, določenimi v Prilogi 1./

21.3 Valuta računovodskih izkazov in preračunavanje v eure

Računovodske izkaze je treba sestaviti v eurih.

Upravičenci s splošnim računovodstvom v valuti, ki ni euro, morajo stroške, knjižene v njihovih računovodskih izkazih, preračunati v eure z uporabo povprečja dnevni deviznih tečajev (objavljenih v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*) (spletno mesto ECB), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

Če dnevni devizni tečaj eura za zadevno valuto ni objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*, je treba preračun izvesti s povprečjem mesečnih računovodskih deviznih tečajev (objavljenih na spletnem mestu Komisije InforEuro), ki je izračunano za zadevno obdobje poročanja.

Upravičenci s splošnim računovodstvom v eurih morajo stroške, ki so nastali v drugi valuti, preračunati v eure v skladu s svojimi običajnimi računovodskimi praksami.

21.4 Jezik poročanja

Poročati je treba v jeziku Sporazuma, razen če z organom, ki dodeli sredstva, ni dogovorjeno drugače (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

21.5 Posledice neskladnosti

Če predloženo poročilo ni v skladu s tem členom, lahko organ, ki dodeli sredstva, prekine plačilni rok (glej člen 29) in uporabi druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

Če koordinator prekrši svoje obveznosti poročanja, lahko organ, ki dodeli sredstva, odpove sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32) ali uporabi druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

ČLEN 22 – PLAČILA IN IZTERJAVE – IZRAČUN ZAPADLIH ZNESKOV

22.1 Plačila in ureditev plačil

Plačila se izvedejo v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Izvedejo se v eurih na bančni račun, ki ga navede koordinator (glej točko 4.2 podatkovnega lista), razdeliti pa jih je treba brez neupravičenih zamud (za razdelitev začetnega plačila predhodnega financiranja se lahko uporabljajo omejitve; glej točko 4.2 podatkovnega lista).

Plačila na ta bančni račun organ, ki dodeli sredstva, odvežejo njegovih plačilnih obveznosti.

Stroški nakazila plačil se razdelijo na naslednji način:

- organ, ki dodeli sredstva, plača stroške nakazila, ki jih zaračuna njegova banka,
- upravičenec plača stroške nakazila, ki jih zaračuna njegova banka,
- stranka, zaradi katere je treba nakazilo ponoviti, plača stroške ponovnega nakazila.

Za plačila organa, ki dodeli sredstva, se šteje, da so izvedena na dan, ko so knjižena v breme njegovega računa.

22.2 Izterjave

Če se bo ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje izkazalo, da je organ, ki dodeli sredstva, plačal previsok znesek in je treba neupravičeno izplačane zneske vrniti, se bodo izvedle izterjave.

Splošna ureditev odgovornosti za izterjave: ob končnem plačilu bo za izterjave v celoti odgovoren koordinator, tudi če ni bil končni prejemnik neupravičeno izplačanih zneskov. Ob odpovedi sodelovanja upravičencu ali po končnem plačilu se bodo izterjave izvedle neposredno pri zadevnih upravičencih.

Upravičenci bodo v celoti odgovorni za odplačilo dolgov svojih povezanih subjektov.

V primeru prisilnih izterjav (glej člen 22.4):

- bodo upravičenci solidarno odgovorni za odplačilo dolgov drugega upravičenca iz Sporazuma (vključno z zamudnimi obrestmi), če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 4.4 podatkovnega lista),
- bodo povezani subjekti odgovorni za odplačilo dolgov svojih upravičencev iz Sporazuma (vključno z zamudnimi obrestmi), če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 4.4 podatkovnega lista).

22.3 Zapadli zneski

22.3.1 Plačila predhodnega financiranja

Namen predhodnega financiranja je upravičencem zagotoviti likvidnostna sredstva.

Predhodno financiranje ostane v lasti EU do končnega plačila.

V 30 dneh od začetka veljavnosti tega sporazuma lahko koordinator organu, ki dodeli sredstva, pošlje vlogo za plačilo **predhodnega financiranja**, skupaj s finančnim jamstvom (če se zahteva; glej točko 4.2 podatkovnega lista in člen 23.1).

[MOŽNOST za upravičence s sedežem v državah članicah, ki prejemajo finančno pomoč v skladu s členom 15(3) Uredbe (EU) št. 1144/2014: Upravičenci s sedežem v državah članicah, ki prejemajo finančno pomoč, lahko za plačilo predhodnega financiranja zaprosijo v dveh delih: za prvi del mora biti vloga vložena v roku iz prejšnjega odstavka, vloga za preostali del predhodnega financiranja pa se lahko vloži šele potem, ko je bil prvi del predhodnega financiranja izvršen.]

Plačila predhodnega financiranja (ali njihovi deli) se lahko pobotajo (brez soglasja upravičencev) z zneski, ki jih upravičenec dolguje organu, ki dodeli sredstva, v višini do zneska, dolgovanega navedenemu upravičencu.

Plačila se ne izvedejo v primeru prekinitve plačilnega roka ali ustavitve plačil (glej člena 29 in 30).

22.3.2 Dolgovani znesek ob odpovedi sodelovanja upravičencu – izterjava

V primeru odpovedi sodelovanja upravičencu bo organ, ki dodeli sredstva, določil začasni dolgovani znesek za zadevnega upravičenca. Morebitna plačila bodo izvedena z naslednjim vmesnim ali končnim plačilom.

Dolgovani znesek se bo izračunal z naslednjim korakom:

korak 1 – izračun skupnega sprejetega prispevka EU.

Korak 1 – izračun skupnega sprejetega prispevka EU

Organ, ki dodeli sredstva, bo najprej izračunal „sprejeti prispevek EU“ za zadevnega upravičenca za vsa obdobja poročanja, in sicer tako, da bo izračunal „najvišji prispevek EU k stroškom“ (z uporabo stopnje financiranja pri sprejetih stroških upravičenca), pri čemer bo upošteval zahteve za nižji prispevek k stroškom in mejne vrednosti potrdil o računovodskih izkazih (če obstajajo; glej člen 24.5) ter seštel prispevke (morebitne sprejete prispevke na enoto, prispevke po pavšalni stopnji ali pavšalne prispevke in financiranje, ki ni povezano s stroški).

Nato bo upošteval morebitna znižanja nepovratnih sredstev. Dobljeni znesek je „skupni sprejeti prispevek EU“ za zadevnega upravičenca.

Razlika se nato izračuna tako, da se morebitna prejeta plačila (glej poročilo o izvršitvi plačil v členu 32) odštejejo od skupnega sprejetega prispevka EU:

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{skupni sprejeti prispevek EU za zadevnega upravičenca} \\ \text{minus} \\ \text{\{(morebitna) že prejeta plačila predhodnega financiranja in vmesna plačila}\} \end{array} \right\}.$$

Če je razlika **pozitivna**, se bo znesek vključil v naslednje vmesno ali končno plačilo konzorciju.

Če je razlika **negativna**, se bo znesek **izterjal** v skladu s postopkom, opisanim v nadaljevanju.

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

- upravičenca uradno obvestil o nameri o izterjavi, dolgovanem znesku, znesku za izterjavo in razlogih za to ter
- zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne bo prejel nobenih pripomb (ali če se kljub prejetim pripombam odloči, da bo opravil izterjavo), bo potrdil znesek za izterjavo in prosil, da se ta znesek plača koordinatorju (**pisno potrdilo**).

Zadevni zneski se bodo pozneje upoštevali tudi pri naslednjem vmesnem ali končnem plačilu.

22.3.3 Vmesna plačila

Z (morebitnimi) vmesnimi plačili se povrnejo upravičeni stroški in prispevki, ki se uveljavljajo za izvajanje ukrepa v obdobjih poročanja.

(Morebitna) vmesna plačila se izvedejo v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Plačilo je odvisno od odobritve rednega poročila. Ta odobritev ne pomeni priznanja skladnosti, verodostojnosti, popolnosti ali točnosti njegove vsebine.

Organ, ki dodeli sredstva, bo **vmesno plačilo** izračunal z naslednjima korakoma:

korak 1 – izračun skupnega sprejetega prispevka EU,

korak 2 – omejitev na zgornjo mejo vmesnih plačil.

Korak 1 – izračun skupnega sprejetega prispevka EU

Organ, ki dodeli sredstva, bo izračunal „sprejeti prispevek EU“ za zadevni ukrep za obdobje poročanja, in sicer tako, da bo najprej izračunal „najvišji prispevek EU k stroškom“ (z uporabo stopnje financiranja pri sprejetih stroških vsakega upravičenca), pri čemer bo upošteval zahteve za nižji prispevek k stroškom in mejne vrednosti potrdil o računovodskih izkazih (če obstajajo; glej člen 24.5) ter seštel prispevke (morebitne sprejete prispevke na enoto, prispevke po pavšalni stopnji ali pavšalne prispevke in financiranje, ki ni povezano s stroški).

Nato bo upošteval (morebitna) znižanja nepovratnih sredstev zaradi odpovedi sodelovanja upravičencu. Dobljeni znesek je „skupni sprejeti prispevek EU“.

Korak 2 – omejitev na zgornjo mejo vmesnih plačil

Dobljeni znesek se nato omeji, da se zagotovi, da skupni znesek (morebitnih) plačil predhodnega financiranja in vmesnih plačil ne presega zgornje meje vmesnih plačil iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Vmesna plačila (ali njihovi deli) se lahko pobotajo (brez soglasja upravičencev) z zneski, ki jih upravičenec dolguje organu, ki dodeli sredstva, v višini do zneska, dolgovanega navedenemu upravičencu.

Plačila se ne izvedejo v primeru prekinitve plačilnega roka ali ustavitve plačil (glej člena 29 in 30).

22.3.4 Končno plačilo – končni znesek nepovratnih sredstev – prihodki in dobiček – izterjava

S končnim plačilom (plačilom razlike) se povrne (morebitni) preostali del upravičenih stroškov in prispevkov, ki se uveljavljajo za izvedbo ukrepa.

Končno plačilo se izvede v skladu s časovnico in načini iz podatkovnega lista (glej točko 4.2).

Plačilo je odvisno od odobritve končnega rednega poročila in končnega poročila ter prejema študije z oceno rezultatov ukrepov za promocijo in informiranje. Ta odobritev ne pomeni priznanja skladnosti, verodostojnosti, popolnosti ali točnosti njune vsebine.

Končni znesek nepovratnih sredstev za ukrep se izračuna z naslednjimi koraki:

- korak 1 – izračun skupnega sprejetega prispevka EU,
- korak 2 – omejitev na najvišji znesek nepovratnih sredstev,
- korak 3 – znižanje zaradi pravila neprofitnosti.

Korak 1 – izračun skupnega sprejetega prispevka EU

Organ, ki dodeli sredstva, bo najprej izračunal „sprejeti prispevek EU“ za ukrep za vsa obdobja poročanja, in sicer tako, da bo izračunal „najvišji prispevek EU k stroškom“ (z uporabo stopnje financiranja pri skupnem znesku sprejetih stroškov upravičenca), pri čemer bo upošteval zahteve za nižji prispevek k stroškom in mejne vrednosti potrdil o računovodskih izkazih (če obstajajo; glej člen 24.5) ter seštel prispevke (morebitne sprejete prispevke na enoto, prispevke po pavšalni stopnji ali pavšalne prispevke in financiranje, ki ni povezano s stroški).

Nato bo upošteval morebitna znižanja nepovratnih sredstev. Dobljeni znesek je „skupni sprejeti prispevek EU“.

Korak 2 – omejitev na najvišji znesek nepovratnih sredstev

Če je dobljeni znesek višji od najvišjega zneska nepovratnih sredstev, določenega v členu 5.2, se omeji na slednji znesek.

Korak 3 – znižanje zaradi pravila neprofitnosti

Če je v podatkovnem listu določeno pravilo neprofitnosti (glej točko 4.2), nepovratna sredstva ne smejo ustvarjati dobička (tj. del zneska, izračunanega s korakom 2, h kateremu se prištejejo prihodki ukrepa, ki presega upravičene stroške in prispevke, odobrene s strani organa, ki dodeli sredstva).

„Prihodki“ so vsi prihodki iz ukrepa med njegovim trajanjem (glej člen 4) za upravičence, ki so pridobitni pravni subjekti.

V primeru dobička se bo ta odštel sorazmerno glede na končno stopnjo povračila upravičenih stroškov, ki jih je odobril organ, ki dodeli sredstva (v primerjavi z zneskom, izračunanim s korakoma 1 in 2, od katerega se odštejejo prispevki).

Razlika (končno plačilo) se nato izračuna tako, da se od končnega zneska nepovratnih sredstev odšteje skupni znesek (morebitnih) že izvedenih plačil predhodnega financiranja in vmesnih plačil:

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{končni znesek nepovratnih sredstev} \\ \text{minus} \\ \text{(morebitna) že izvedena plačila predhodnega financiranja in vmesna plačila} \end{array} \right\}.$$

Če je razlika **pozitivna**, se bo **plačala** koordinatorju.

Končno plačilo (ali njegov del) se lahko pobota (brez soglasja upravičencev) z zneski, ki jih upravičenec dolguje organu, ki dodeli sredstva, v višini do zneska, dolgovanega navedenemu upravičencu.

Plačila se ne izvedejo v primeru prekinitve plačilnega roka ali ustavitve plačil (glej člena 29 in 30).

Če je razlika **negativna**, se bo **izterjala** v skladu s postopkom, opisanim v nadaljevanju.

Organ, ki dodeli sredstva, bo koordinatorju poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

- koordinatorja uradno obvestil o nameri o izterjavi, končnem znesku nepovratnih sredstev, znesku za izterjavo in razlogih za to,
- zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če se pripombe ne predložijo (ali če se organ, ki dodeli sredstva, kljub prejetim pripombam odloči za izterjavo), bo organ, ki dodeli sredstva, potrdil znesek za izterjavo (**pisno potrdilo**), skupaj z **zaznamkom o nastanku terjatve** s pogoji in rokom za plačilo.

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, bo organ, ki dodeli sredstva, **izvedel prisilno izterjavo** v skladu s členom 22.4.

22.3.5 Izvedba revizije po končnem plačilu – popravljene končni znesek nepovratnih sredstev – izterjava

Če organ, ki dodeli sredstva, po končnem plačilu (zlasti po preverjanjih, pregledih, revizijah ali preiskavah; glej člen 25) zavrne stroške ali prispevke (glej člen 27) ali zniža nepovratna sredstva (glej člen 28), izračuna **popravljene končni znesek nepovratnih sredstev** za zadevnega upravičenca.

Popravljene končni znesek nepovratnih sredstev za upravičenca se izračuna z naslednjim korakom:

korak 1 – izračun popravljenega skupnega sprejetega prispevka EU.

Korak 1 – izračun popravljenega skupnega sprejetega prispevka EU

Organ, ki dodeli sredstva, bo najprej izračunal „popravljene sprejeti prispevek EU“ za upravičenca, in sicer tako, da bo izračunal „popravljen sprejete stroške“ in „popravljen sprejete prispevke“.

Nato bo upošteval (morebitna) znižanja nepovratnih sredstev. Dobljeni „popravljene skupni sprejeti prispevek EU“ je popravljen končni znesek nepovratnih sredstev za upravičenca.

Če je popravljen končni znesek nepovratnih sredstev nižji od končnega zneska nepovratnih sredstev za upravičenca (tj. njegovega deleža končnega zneska nepovratnih sredstev za ukrep), se bo **izterjal** v skladu s postopkom, opisanim v nadaljevanju.

Končni znesek nepovratnih sredstev za upravičenca (tj. delež končnega zneska nepovratnih sredstev za ukrep) se izračuna, kot sledi:

{ { skupni sprejeti prispevek EU za zadevnega upravičenca
deljeno s
skupnim sprejetim prispevkom EU za ukrep }
pomnoženo s
končnim zneskom nepovratnih sredstev za ukrep }.

Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

- upravičenca uradno obvestil o nameri o izterjavi, znesku za izterjavo in razlogih za to ter
- zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če se pripombe ne predložijo (ali če se organ, ki dodeli sredstva, kljub prejetim pripombam odloči za izterjavo), bo organ, ki dodeli sredstva, potrdil znesek za izterjavo (**pisno potrdilo**), skupaj z **zaznamkom o nastanku terjatve** s pogoji in rokom za plačilo.

Izterjave zoper povezane subjekte (če obstajajo) se bodo izvedle prek njihovih upravičencev.

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, bo organ, ki dodeli sredstva, **izvedel prisilno izterjavo** v skladu s členom 22.4.

22.4 Prisilna izterjava

Če plačilo ni izvedeno do datuma iz zaznamka o nastanku terjatve, se bo dolgovani znesek izterjal:

- (a) s pobotom zneska – brez soglasja koordinatorja ali upravičenca – s katerimi koli zneski, ki jih koordinatorju ali upravičencu dolguje organ, ki dodeli sredstva.
V izjemnih okoliščinah se lahko znesek pobota pred datumom plačila iz zaznamka o nastanku terjatve, da se zaščitijo finančni interesi Unije;
- (b) z unovčenjem finančnega jamstva (če obstaja);
- (c) z uveljavljanjem solidarne odgovornosti drugih upravičencev (če obstajajo; glej točko 4.4 podatkovnega lista);
- (d) z uveljavljanjem solidarne odgovornosti povezanih subjektov: ni relevantno;
- (e) s sprožitvijo sodnega postopka (glej člen 43).

Znesek za izterjavo se bo povešal za **zamudne obresti** po obrestni meri, določeni v členu 22.5, za obdobje od dne po roku za plačilo iz zaznamka o nastanku terjatve do vključno dne, ko je prejeta celotno plačilo zneska.

Delna plačila bodo najprej krila plačilo odhodkov, stroškov in zamudnih obresti, nato pa glavnico dolga.

Bančne stroške, ki nastanejo pri postopku izterjave, bo nosil upravičenec, razen če se uporablja Direktiva 2015/2366²⁰.

22.5 Posledice neskladnosti

22.5.1 Če organ, ki dodeli sredstva, plačil ne izvede v plačilnih rokih (glej zgoraj), so upravičenci upravičeni do **zamudnih obresti** po obrestni meri, ki jo Evropska centralna banka (ECB) uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja v eurih (v nadaljnjem besedilu: referenčna obrestna mera), povečani za obrestno mero iz podatkovnega lista (točka 4.2). Referenčna obrestna mera je obrestna mera, ki velja prvi dan v mesecu izteka plačilnega roka, kot je objavljena v seriji C *Uradnega lista Evropske unije*.

Če zamudne obresti znašajo 200 EUR ali manj, se bodo koordinatorju plačale samo na zahtevo, predloženo v dveh mesecih po prejemu zapoznelega plačila.

V primeru ustavitve plačil ali prekinitve plačilnega roka (glej člena 29 in 30) se plačilo ne bo štelo za zapoznelo.

Zamudne obresti se obračunajo za obdobje od dne po roku za plačilo (glej zgoraj) do vključno dne plačila.

Zamudne obresti se ne upoštevajo pri izračunu končnega zneska nepovratnih sredstev.

22.5.2 Če koordinator prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se lahko nepovratna sredstva znižajo (glej člen 29) in se lahko odpove sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 23 — JAMSTVA

23.1 Jamstvo za predhodno financiranje

Upravičenci morajo predložiti jamstvo (ali več jamstev) za predhodno financiranje v skladu s časovnico in zneski iz podatkovnega lista, če to zahteva organ, ki dodeli sredstva (glej točko 4.2 podatkovnega lista).

Koordinator mora organu, ki dodeli sredstva, finančno jamstvo predložiti skupaj z vlogo za plačilo predhodnega financiranja.

Jamstvo mora biti v skladu s poglavjem IV Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 907/2014 in izpolnjevati naslednje pogoje:

²⁰ Direktiva (EU) 2015/2366 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2015 o plačilnih storitvah na notranjem trgu, spremembah direktiv 2002/65/ES, 2009/110/ES ter 2013/36/EU in Uredbe (EU) št. 1093/2010 ter razveljavitvi Direktive 2007/64/ES (UL L 337, 23.12.2015, str. 35).

- (a) jamstvo mora izdati banka ali pooblaščen finančna institucija s sedežem v EU ali – če tako zahteva koordinator in sprejme organ, ki dodeli sredstva – tretja oseba ali banka ali finančna institucija s sedežem zunaj EU, ki nudi enakovredno jamstvo;
- (b) izdajatelj jamstva je izdajatelj jamstva na prvi poziv in od organa, ki dodeli sredstva, ne bo zahteval, naj najprej ukrepa proti glavnemu dolžniku (tj. zadevnemu upravičencu), ter
- (c) jamstvo mora izrecno ostati veljavno do končnega plačila, in če se končno plačilo opravi kot izterjava, še tri mesece po tem, ko je bil zaznamek o nastanku terjatve poslan upravičencu.

Jamstvo se sprostí v mesecu, ki sledi.

23.2 Posledice neskladnosti

Če upravičenci prekršijo svojo obveznost predložitve jamstva za predhodno financiranje, predhodno financiranje ne bo plačano.

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 24 – POTRDILA

24.1 Poročilo o operativnih vidikih

Ni relevantno.

24.2 Potrdilo o računovodskih izkazih

Če se zahteva (glej točko 4.3 podatkovnega lista), morajo upravičenci predložiti potrdila o svojih računovodskih izkazih v skladu s časovnico, mejno vrednostjo in pogoji iz podatkovnega lista.

Koordinator jih mora predložiti kot del rednega poročila (glej člen 21).

Če mejne vrednosti niso dosežene, morajo upravičenci predložiti izvode ustreznih računov in dokazil, ki dokazujejo upravičenost stroškov.

Potrdila morajo biti sestavljena z uporabo predloge iz Priloge 9, zajemati morajo stroške, prijavljene na podlagi dejanskih stroškov in stroškov v skladu običajnimi praksami stroškovnega računovodstva (če obstajajo), ter izpolnjevati naslednje pogoje:

- (a) izdati jih mora usposobljen pooblaščen zunanji revizor, ki je neodvisen in skladen z Direktivo 2006/43/ES (ali za javne organe: usposobljen neodvisen javni uslužbenec);
- (b) preverjanje mora biti opravljeno v skladu z najvišjimi strokovnimi standardi, da se zagotovi, da računovodski izkazi izpolnjujejo določbe iz Sporazuma in da so prijavljeni stroški upravičeni.

Ta potrdila ne bodo vplivala na pravico organa, ki dodeli sredstva, da izvede lastna preverjanja, preglede ali revizije, niti preprečila Evropskemu računskemu sodišču (ERS), Evropskemu javnemu tožilstvu (EJT) ali Evropskemu uradu za boj proti goljufijam (OLAF), da uporabijo svoje pravice do revizij ali preiskav v skladu s Sporazumom (glej člen 25).

Če so bili stroški (ali del stroškov) že predmet revizije s strani organa, ki dodeli sredstva, teh stroškov ni treba vključiti v potrdilo in se ne bodo upoštevali pri izračunu (morebitne) mejne vrednosti.

24.3 Potrdilo o skladnosti običajnih praks stroškovnega računovodstva

Ni relevantno.

24.4 Revizija sistemov in procesov

Ni relevantno.

24.5 Posledice neskladnosti

Če upravičenec ne predloži potrdila o računovodskih izkazih oziroma je to potrdilo zavrnjeno, se bo sprejeti prispevek EU k stroškom omejil, da bo odražal mejno vrednost potrdil o računovodskih izkazih.

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih drugih obveznosti iz tega člena, lahko organ, ki dodeli sredstva, uporabi ukrepe, opisane v poglavju 5.

ČLEN 25 – PREVERJANJA, PREGLEDI, REVIZIJE IN PREISKAVE – RAZŠIRITEV UGOTOVITEV

25.1 Preverjanja, pregledi in revizije s strani organa, ki dodeli sredstva

25.1.1 Notranja preverjanja

Organ, ki dodeli sredstva, lahko med izvajanjem ukrepa ali pozneje preveri pravilno izvajanje ukrepa in izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma, vključno z oceno stroškov in prispevkov, rezultatov in poročil.

25.1.2 Pregledi projektov

Organ, ki dodeli sredstva, lahko opravi preglede pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja obveznosti iz Sporazuma (splošni pregledi projekta ali pregledi specifičnih vprašanj).

Takšni pregledi projektov se lahko začnejo med izvajanjem ukrepa in do roka iz podatkovnega lista (glej točko 6). Koordinator ali zadevni upravičenec bo o njih uradno obveščen, štelo pa se bo, da se začnejo na datum uradnega obvestila.

Organu, ki dodeli sredstva, lahko po potrebi pomagajo neodvisni zunanji strokovnjaki. V tem primeru je koordinator ali zadevni upravičenec o tem obveščen in ima pravico do ugovora zaradi poslovne zaupnosti ali nasprotja interesov.

Koordinator ali zadevni upravičenec mora vestno sodelovati ter v zahtevanem roku poleg že predloženih rezultatov in poročil predložiti vse druge morebitne informacije in podatke (vključno z informacijami o uporabi sredstev). Organ, ki dodeli sredstva, lahko od upravičencev zahteva, da mu takšne informacije posredujejo neposredno. Občutljive informacije in dokumenti se bodo obravnavali v skladu s členom 13.

Od koordinatorja ali zadevnega upravičenca se lahko zahteva, da sodeluje na sestankih, tudi z zunanjimi strokovnjaki.

Pri **pregledih na kraju samem** mora zadevni upravičenec omogočiti dostop do lokacij in prostorov (tudi zunanjim strokovnjakom) ter zagotoviti, da so zahtevane informacije nemudoma na voljo.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

Na podlagi ugotovitev pregleda se sestavi **poročilo o pregledu projekta**.

Organ, ki dodeli sredstva, bo o poročilu o pregledu projekta uradno obvestil koordinatorja ali zadevnega upravičenca, ki lahko predloži pripombe v 30 dneh od prejema uradnega obvestila.

Pregledi projektov (vključno s poročili o pregledih projektov) bodo v jeziku Sporazuma.

25.1.3 Revizije

Organ, ki dodeli sredstva, lahko izvede revizije pravilnega izvajanja ukrepa in izpolnjevanja obveznosti iz Sporazuma.

Takšne revizije se lahko začnejo med izvajanjem ukrepa in do roka iz podatkovnega lista (glej točko 6). Zadevni upravičenec bo o njih uradno obveščen, štelo pa se bo, da se začnejo na datum uradnega obvestila.

Organ, ki dodeli sredstva, lahko uporabi svojo revizijsko službo, prenese pooblastila za revizijo na centralizirano službo ali uporabi zunanja revizijska podjetja. V primeru uporabe zunanjega podjetja je zadevni upravičenec o tem obveščen in ima pravico do ugovora zaradi poslovne zaupnosti ali nasprotja interesov.

Zadevni upravičenec mora vestno sodelovati ter v zahtevanem roku predložiti vse informacije (vključno z zaključenimi računovodskimi izkazi, posameznimi plačilnimi listi ali drugimi osebnimi podatki) za preverjanje skladnosti s Sporazumom. Občutljive informacije in dokumenti se bodo obravnavali v skladu s členom 13.

Pri **pregledih na kraju samem** mora zadevni upravičenec omogočiti dostop do lokacij in prostorov (tudi zunanjemu revizijskemu podjetju) ter zagotoviti, da so zahtevane informacije nemudoma na voljo.

Zagotovljene informacije morajo biti točne, natančne in popolne ter v zahtevani obliki, vključno z elektronsko obliko.

Na podlagi ugotovitev revizije se sestavi **osnutek revizijskega poročila**.

Revizorji bodo o osnutku revizijskega poročila uradno obvestili zadevnega upravičenca, ki lahko predloži pripombe v 30 dneh od prejema uradnega obvestila (kontradiktorni revizijski postopek).

V **končnem revizijskem poročilu**, o katerem bo zadevni upravičenec uradno obveščen, bodo upoštevane njegove pripombe.

Revizije (vključno z revizijskimi poročili) bodo v jeziku Sporazuma.

25.2 Preverjanja, pregledi in revizije, ki jih Evropska komisija opravi v zvezi z nepovratnimi sredstvi drugih organov, ki dodelijo sredstva

Evropska komisija ima enake pravice do preverjanj, pregledov in revizij kot organ, ki dodeli sredstva.

25.3 Dostop do evidenc za oceno poenostavljenih oblik financiranja

Ni relevantno.

25.4 Revizije in preiskave OLAF, EJT in ERS

Med izvajanjem ukrepa ali pozneje lahko preverjanja, preglede, revizije in preiskave izvedejo tudi naslednji organi:

- Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) v skladu z uredbama št. 883/2013²¹ in št. 2185/96²²;
- Evropsko javno tožilstvo (EJT) v skladu z Uredbo (EU) 2017/1939;
- Evropsko računsko sodišče (ERS) v skladu s členom 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in členom 257 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046).

Če navedeni organi tako zahtevajo, mora zadevni upravičenec predložiti vse, točne in popolne informacije v zahtevani obliki (vključno z zaključenimi računovodskimi izkazi, posameznimi plačilnimi listi ali drugimi osebnimi podatki, tudi v elektronski obliki) ter omogočiti dostop do lokacij in prostorov za preglede ali inšpekcije na kraju samem, kot je določeno v navedenih uredbah.

V ta namen mora zadevni upravičenec vse ustrezne informacije v zvezi z ukrepom hraniti vsaj za obdobje iz podatkovnega lista (točka 6), v vsakem primeru pa, dokler se ne zaključijo preverjanja, pregledi, revizije, preiskave, pravnih postopki ali drugi zahtevki, ki so v teku.

25.5 Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav – razširitev ugotovitev

25.5.1 Posledice preverjanj, pregledov, revizij in preiskav v zvezi s temi nepovratnimi sredstvi

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav, opravljenih v zvezi s temi nepovratnimi sredstvi, so lahko podlaga za zavrnitve (glej člen 27), znižanje nepovratnih sredstev (glej člen 28) ali druge ukrepe, opisane v poglavju 5.

²¹ Uredba (EU, Euratom) št. 883/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. septembra 2013 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF), ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1073/1999 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (Euratom) št. 1074/1999 (UL L 248, 18.9.2013, str. 1).

²² Uredba Sveta (Euratom, ES) št. 2185/96 z dne 11. novembra 1996 o pregledih in inšpekcijah na kraju samem, ki jih opravlja Komisija za zaščito finančnih interesov Evropskih skupnosti pred goljufijami in drugimi nepravilnostmi (UL L 292, 15.11.1996, str. 2).

Zavrnitve ali znižanja nepovratnih sredstev po končnem plačilu bodo podlaga za popravljene končni znesek nepovratnih sredstev (glej člen 22).

Ugotovitve preverjanj, pregledov, revizij ali preiskav med izvajanjem ukrepa so lahko podlaga za zahtevek za spremembo (glej člen 39), da se spremeni opis ukrepa iz Priloge 1.

Poleg tega so ugotovitve preiskave OLAF ali EJT lahko podlaga za kazenski pregon na podlagi nacionalnega prava.

25.5.2 Razširitev z drugih nepovratnih sredstev

Ni relevantno.

25.6 Posledice neskladnosti

Če upravičenec prekrši katero koli od svojih obveznosti iz tega člena, se bodo stroški ali prispevki, ki niso bili dovolj utemeljeni, šteli za neupravičene (glej člen 6) in bodo zavrjnjeni (glej člen 27), nepovratna sredstva pa se lahko znižajo (glej člen 28).

Zaradi takšnih kršitev se lahko sprejmejo tudi drugi ukrepi, opisani v poglavju 5.

ČLEN 26 – OCENE UČINKA

Ni relevantno.

POGLAVJE 5 POSLEDICE NESKLADNOSTI

ODDELEK 1 ZAVRNITVE IN ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV

ČLEN 27 – ZAVRNITEV STROŠKOV IN PRISPEVKOV

27.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, bo – ob odpovedi sodelovanja upravičencu, *[MOŽNOST za ukrepe z več obdobji poročanja in vmesnimi plačili: ob vmesnem plačilu,]* končnem plačilu ali pozneje – zavrnil vse neupravičene stroške ali prispevke (glej člen 6), zlasti po preverjanjih, pregledih, revizijah ali preiskavah (glej člen 25).

Neupravičeni stroški ali prispevki bodo zavrjnjeni.

27.2 Postopek

Če zavrnitev ne vodi v izterjavo, bo država članica koordinatorja ali zadevnega upravičenca uradno obvestila o zavrnitvi, zneskih in razlogih. Če se koordinator ali zadevni upravičenec ne strinja z zavrnitvijo, lahko v 30 dneh od prejema uradnega obvestila predloži pripombe (postopek pregleda plačila).

Če se na podlagi zavrnitve izvede izterjava, bo država članica uporabila kontradiktorni postopek s predhodnim informativnim obvestilom iz člena 22.

27.3 Posledice

Če organ, ki dodeli sredstva, zavrne stroške, jih odšteje od prijavljenih stroškov in nato izračuna dolgovani znesek (ter po potrebi izvede izterjavo; glej člen 22).

ČLEN 28 – ZNIŽANJA NEPOVRATNIH SREDSTEV

28.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko ob odpovedi sodelovanja upravičencu, končnem plačilu ali pozneje zniža nepovratna sredstva za upravičenca, če:

- (a) je upravičenec (ali oseba, pooblaščenca za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil:
 - (i) resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
 - (ii) resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med njegovo podelitvijo (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno) itd.) ali
- (b) razširitev ugotovitev: ni relevantno.

Znesek, za katerega se nepovratna sredstva znižajo, se bo izračunal za vsakega zadevnega upravičenca ter bo sorazmeren z resnostjo in trajanjem napak, nepravilnosti ali goljufij ali kršitev obveznosti, pri čemer bo za vsakega upravičenca uporabljena individualna stopnja znižanja njegovega sprejetega prispevka EU.

28.2 Postopek

Če znižanje nepovratnih sredstev ne vodi v izterjavo, organ, ki dodeli sredstva, koordinacija ali zadevnega upravičenca uradno obvesti o znižanju, znesku, za katerega se sredstva znižajo, in razlogih za znižanje. Če se koordinator ali zadevni upravičenec ne strinja z znižanjem, lahko v 30 dneh od prejema uradnega obvestila predloži pripombe (postopek pregleda plačila).

Če se na podlagi znižanja nepovratnih sredstev izvede izterjava, organ, ki dodeli sredstva, uporabi kontradiktorni postopek s predhodnim informativnim obvestilom iz člena 22.

28.3 Posledice

Če organ, ki dodeli sredstva, zniža nepovratna sredstva, odšteje znesek znižanja in nato izračuna dolgovani znesek (ter po potrebi izvede izterjavo; glej člen 22).

ODDELEK 2 PREKINITEV/USTAVITEV IN ODPOVED

ČLEN 29 – PREKINITEV PLAČILNEGA ROKA

29.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko kadar koli prekine plačilni rok, če plačila ni mogoče obdelati, ker:

- (a) zahtevana poročila ali študija (glej člen 21) niso bili predloženi oziroma niso popolni ali ker so potrebne dodatne informacije;
- (b) obstajajo pomisleki glede zneska, ki ga je treba plačati (npr. poizvedbe glede upravičenosti, potreba po znižanju nepovratnih sredstev), in so potrebna dodatna preverjanja, pregledi, revizije ali preiskave ali
- (c) obstajajo druge težave, ki vplivajo na finančne interese EU.

29.2 Postopek

Organ, ki dodeli sredstva, bo koordinatorja uradno obvestil o prekinitvi in razlogih zanjo.

Prekinitev **začne učinkovati** na dan, ko je bilo poslano uradno obvestilo.

Če pogoji za prekinitev plačilnega roka niso več izpolnjeni, se bo prekinitev **odpravila**, rok (glej točko 4.2 podatkovnega lista) pa bo ponovno začel teči.

Če je prekinitev daljša od dveh mesecev, lahko koordinator organ, ki dodeli sredstva, vpraša, ali se bo prekinitev nadaljevala.

Če je bil plačilni rok prekinjen zaradi neskladnosti poročila in popravljeno poročilo ni bilo predloženo (oziroma je bilo predloženo, vendar prav tako zavrnjeno), lahko organ, ki dodeli sredstva, tudi odpove sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sodelovanje koordinatorju (glej člen 32).

ČLEN 30 – USTAVITEV PLAČIL

30.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko kadar koli v celoti ali delno ustavi plačila za enega ali več upravičencev, če:

- (a) je upravičenec (ali oseba, pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil ali se sumi, da je storil:
 - (i) resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
 - (ii) resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med njegovo podelitvijo (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno) itd.) ali
- (b) **razširitev ugotovitev: ni relevantno.**

V primeru ustavitve plačil za enega ali več upravičencev bo organ, ki dodeli sredstva, izvedel delno(-a) plačilo(-a) za del(-e), ki ni(-so) ustavljen(-i). Če se ustavitev nanaša na končno plačilo, se bo plačilo (ali izterjava) preostalega zneska po odpravi ustavitve štelo za plačilo, s katerim se zaključí ukrep.

30.2 Postopek

Pred ustavitvijo plačil bo organ, ki dodeli sredstva, zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

- upravičenca uradno obvestil o svoji nameri, da ustavi plačila, in razlogih za to ter
- zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi ustavitev plačil (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru upravičenca uradno obvesti o ustavitvi postopka.

Ob koncu postopka ustavitve plačil organ, ki dodeli sredstva, uradno obvesti tudi koordinatorja.

Ustavitev **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo.

Če so izpolnjeni pogoji za nadaljevanje izvajanja plačil, se bo ustavitev **odpravila**. Organ, ki dodeli sredstva, bo zadevnega upravičenca (in koordinatorja) o tem uradno obvestil in določil datum konca ustavitve.

Med ustavitvijo zadevnim upravičencem ne bo plačano predhodno financiranje. Za vmesna plačila redna poročila za vsa obdobja poročanja, razen za zadnje (glej člen 21), ne smejo vsebovati nobenih računovodskih izkazov zadevnega upravičenca (ali z njim povezanih subjektov). Koordinator jih mora vključiti v naslednje redno poročilo po odpravi ustavitve oziroma v zadnje redno poročilo, če se ustavitev ne odpravi pred koncem ukrepa.

ČLEN 31 – PREKINITEV SPORAZUMA O DODELITVI NEPOVRATNIH SREDSTEV

31.1 Prekinitev sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev na zahtevo upravičencev

31.1.1 Pogoji in postopek

Upravičenci lahko zahtevajo prekinitev sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ali njegovega dela, če je zaradi izjemnih okoliščin, zlasti višje sile (glej člen 35), izvajanje onemogočeno ali preveč oteženo.

Delna prekinitev programa ne more voditi v odložitev datuma konca projekta, določenega v podatkovnem listu (glej točko 1).

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

- razloge zanjo;
- datum začetka učinkovanja prekinitve; ta datum je lahko pred datumom vložitve zahtevka za spremembo; in
- datum predvidenega nadaljevanja izvajanja.

Če stranka, ki prejme zahtevek, podpiše spremembo, prekinitev **začne učinkovati** na dan, določen v spremembi.

Ko okoliščine dopuščajo nadaljevanje izvajanja, mora koordinator nemudoma vložiti še en zahtevek za **spremembo** Sporazuma za določitev datuma konca prekinitve in datuma nadaljevanja izvajanja (en dan po datumu konca prekinitve) ter uvedbo drugih sprememb, potrebnih za prilagoditev ukrepa novim okoliščinam (glej člen 39), razen če je bil sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev odpovedan (glej člen 32). Prekinitve se **odpravi** z učinkom od datuma konca prekinitve, določenega v spremembi. Ta datum je lahko pred datumom vložitve zahtevka za spremembo.

Med prekinitvijo predhodno financiranje ne bo plačano. Nastali stroški ali prispevki za dejavnosti, izvedene med prekinitvijo sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev, niso upravičeni (glej člen 6.3).

31.2 Prekinitvev sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev na pobudo organa, ki dodeli sredstva

31.2.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko prekine sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev ali njegov del, če:

- (a) je upravičenec (ali oseba, pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil ali se sumi, da je storil:
 - (i) resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
 - (ii) resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med njegovo podelitvijo (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno) itd.) ali
- (b) razširitev ugotovitev: ni relevantno;
- (c) drugo:
 - (i) povezane težave z ukrepom: ni relevantno;
 - (ii) drugi razlogi za prekinitvev sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev: ni relevantno.

31.2.2 Postopek

Pred prekinitvijo sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev bo organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

- koordinatorja uradno obvestil o nameri, da prekine Sporazum, in razlogih za to ter
- zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi prekinitvev (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru koordinatorja uradno obvesti o ustavitvi postopka.

Prekinitev **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo (ali na poznejši datum, naveden v potrdilu).

Ko so pogoji za nadaljevanje izvajanja ukrepa izpolnjeni, organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju pošlje **dopis o odpravi prekinitve**, v katerem navede datum konca prekinitve ter koordinatorja pozove k vložitvi zahtevka za spremembo Sporazuma za določitev datuma nadaljevanja izvajanja (en dan po datumu konca prekinitve), podaljšanje trajanja in uvedbo drugih sprememb, potrebnih za prilagoditev ukrepa novim okoliščinam (glej člen 39), razen če je bil sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev odpovedan (glej člen 32). Prekinitev se **odpravi** z učinkom od datuma konca prekinitve, navedenega v dopisu o odpravi prekinitve. Ta datum je lahko pred datumom, na katerega se dopis pošlje.

Med prekinitvijo predhodno financiranje ne bo plačano. Nastali stroški ali prispevki za dejavnosti, izvedene med prekinitvijo, niso upravičeni (glej člen 6.3).

Upravičenci zaradi prekinitve s strani organa, ki dodeli sredstva, ne morejo zahtevati odškodnine (glej člen 33).

Prekinitev sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ne vpliva na pravico organa, ki dodeli sredstva, da odpove sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sodelovanje upravičencu (glej člen 32) ali zniža nepovratna sredstva (glej člen 28).

ČLEN 32 – ODPOVED SPORAZUMA O DODELITVI NEPOVRATNIH SREDSTEV ALI ODPOVED SODELOVANJA UPRAVIČENCU

32.1 Odpoved sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev na zahtevo upravičencev

32.1.1 Pogoji in postopek

Upravičenci lahko zahtevajo odpoved sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

- razloge,
- datum, na katerega upravičenci končajo delo pri ukrepu (datum konca dela), in
- datum začetka učinkovanja odpovedi (v nadaljnjem besedilu: datum odpovedi); ta datum mora biti po datumu vložitve zahtevka za spremembo.

Odpoved **začne učinkovati** na datum odpovedi, določen v spremembi.

Če razlogi niso navedeni oziroma organ, ki dodeli sredstva, meni, da razlogi ne upravičujejo odpovedi, lahko sklene, da je bil sporazum odpovedan nepravilno.

32.1.2 Posledice

Koordinator mora v 90 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti **redno poročilo** (za odprto obdobje poročanja do odpovedi), **končno poročilo** in **študijo z oceno rezultatov** ukrepov za promocijo in informiranje.

Organ, ki dodeli sredstva, bo izračunal končni znesek nepovratnih sredstev in končno plačilo na podlagi predloženega poročila in študije, pri čemer bo upošteval nastale stroške in

prispevke za dejavnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Če organ, ki dodeli sredstva, poročil ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Zaradi nepravilne odpovedi se lahko znižajo nepovratna sredstva (glej člen 28).

Po odpovedi se obveznosti upravičencev (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26 (ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

32.2 Odpoved sodelovanja upravičencu na zahtevo konzorcija

32.2.1 Pogoji in postopek

Koordinator lahko zahteva odpoved sodelovanja enemu ali več upravičencem na zahtevo zadevnega upravičenca ali v imenu ostalih upravičencev.

Koordinator mora vložiti zahtevek za **spremembo** (glej člen 39), ki vsebuje:

- razloge,
- mnenje zadevnega upravičenca (ali dokaz, da je bilo njegovo mnenje pisno zahtevano),
- datum, na katerega upravičenec konča delo pri ukrepu („datum konca dela“),
- datum začetka učinkovanja odpovedi („datum odpovedi“); ta datum mora biti po datumu vložitve zahtevka za spremembo.

Če odpoved zadeva koordinatorja in se izvede brez njegovega soglasja, mora zahtevek za spremembo vložiti drug upravičenec (v imenu konzorcija).

Odpoved **začne učinkovati** na datum odpovedi, določen v spremembi.

Če razlogi niso navedeni oziroma organ, ki dodeli sredstva, meni, da razlogi ne upravičujejo odpovedi, lahko sklene, da je bilo sodelovanje upravičencu odpovedano nepravilno.

32.2.2 Posledice

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti:

- (i) **poročilo o izvršitvi plačil** zadevnemu upravičencu;
- (ii) **poročilo o odpovedi** s strani zadevnega upravičenca za odprto obdobje poročanja do odpovedi, ki vsebuje pregled napredka dela, računovodski izkaz, in če je ustrezno, potrdilo o računovodskih izkazih ali izvode ustreznih računov in dokazil (glej člena 21 in 24.2 ter točko 4.3 podatkovnega lista);

(iii) drugi **zahtevek za spremembo** (glej člen 39) z drugimi potrebnimi spremembami (npr. prerazporeditev nalog in ocenjenega proračuna upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; vključitev novega upravičenca, ki bo nadomestil upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; zamenjava koordinatorja itd.).

Organ, ki dodeli sredstva, bo na podlagi predloženega poročila izračunal znesek, dolgovan zadevnemu upravičencu, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za dejavnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Informacije iz poročila o odpovedi morajo biti vključene tudi v redno poročilo za naslednje obdobje poročanja (glej člen 21).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o odpovedi ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o izvršitvi plačil ne prejme v roku, bo menil, da:

- koordinator ni izvršil nobenega plačila zadevnemu upravičencu in da
- zadevni upravičenec koordinatorju ne dolguje nobenega zneska.

Če organ, ki dodeli sredstva, sprejme drugi zahtevek za spremembo, se Sporazum **spremeni**, da se uvedejo potrebne spremembe (glej člen 39).

Če organ, ki dodeli sredstva, zavrne drugi zahtevek za spremembo sporazuma (ker ta vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali krši načelo enake obravnave vložnikov), se sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev lahko odpove (glej člen 32).

Zaradi nepravilne odpovedi se lahko zmanjšajo nepovratna sredstva (glej člen 31) ali odpove sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev (glej člen 32).

Po odpovedi se obveznosti zadevnega upravičenca (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26 (ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

32.3 Odpoved sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ali odpoved sodelovanja upravičencu na pobudo organa, ki dodeli sredstva

32.3.1 Pogoji

Organ, ki dodeli sredstva, lahko odpove sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sodelovanje enemu ali več upravičencem, če:

- (a) eden ali več upravičencev ne pristopi k Sporazumu (glej člen 40);
- (b) lahko sprememba ukrepa ali pravnih, finančnih, tehničnih, organizacijskih ali nadzornih okoliščin upravičenca znatno vpliva na izvajanje ukrepa ali če vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev (vključno s spremembami v zvezi z enim od razlogov za izključitev iz častne izjave);

- (c) bi po odpovedi sodelovanja enemu ali več upravičencem potrebne spremembe Sporazuma (in njihov vpliv na izvajanje ukrepa) vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov;
- (d) ukrepa ni več mogoče izvajati oziroma bi spremembe, potrebne za njegovo nadaljevanje, vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov;
- (e) je upravičenec (ali oseba z neomejeno odgovornostjo za njegove dolgove) v stečajnem postopku ali podobnem položaju (vključno s postopkom zaradi insolventnosti ali postopkom likvidacije, upravljanjem s strani likvidatorja ali sodišča, dogovorom z upniki, začasno ustavitvijo poslovnih dejavnosti itd.);
- (f) upravičenec (ali oseba z neomejeno odgovornostjo za njegove dolgove) krši obveznosti glede socialne varnosti ali davčne obveznosti;
- (g) je bilo ugotovljeno, da je upravičenec (ali oseba, pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) hudo kršil poklicna pravila;
- (h) je upravičenec (ali oseba, pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) kriv goljufije, korupcije ali sodelovanja v hudodelski združbi, pranja denarja, kaznivih dejanj, povezanih s terorizmom (vključno s financiranjem terorizma), dela otrok ali trgovine z ljudmi;
- (i) je bil upravičenec (ali oseba, pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) ustanovljen v drugi jurisdikciji z namenom, da bi se izognil davčnim, socialnim ali drugim pravnim obveznostim v matični državi (ali je v ta namen ustanovil drug subjekt);
- (j) je upravičenec (ali oseba, pooblaščen za zastopanje, odločanje ali nadzor, ali oseba, ključna za dodelitev/izvrševanje nepovratnih sredstev) storil:
 - (i) resne napake, nepravilnosti ali goljufije ali
 - (ii) resno kršitev obveznosti iz tega sporazuma ali med njegovo podelitvijo (vključno z nepravilnim izvajanjem ukrepa, neizpolnjevanjem pogojev razpisa, predložitvijo lažnih informacij, nepredložitvijo zahtevanih informacij, kršitvami etičnih ali varnostnih pravil (če je ustrezno) itd.);
- (k) razširitev ugotovitev: ni relevantno;
- (l) upravičenec kljub izrecni zahtevi organa, ki dodeli sredstva, ne zahteva – prek koordinatorja – spremembe Sporazuma za končanje sodelovanja enega od svojih pridruženih partnerjev, ki je v enem od položajev iz točk (d), (f), (e), (g), (h), (i) ali (j), in prerezporeditev njegovih nalog ali
- (m) drugo:
 - (i) povezane težave z ukrepom: ni relevantno;

- (ii) drugi razlogi za odpoved sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev: ni relevantno.

32.3.2 Postopek

Pred odpovedjo sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev ali sodelovanja enemu ali več upravičencem bo organ, ki dodeli sredstva, koordinatorju ali zadevnemu upravičencu poslal **predhodno informativno obvestilo**, s katerim bo:

- koordinatorja ali upravičenca uradno obvestil o svoji nameri o odpovedi in razlogih za to,
- zahteval pripombe v 30 dneh od prejema obvestila.

Če organ, ki dodeli sredstva, ne prejme pripomb oziroma se kljub prejetim pripombam odloči nadaljevati postopek, potrdi odpoved in datum začetka njenega učinkovanja (**pisno potrdilo**). V nasprotnem primeru koordinatorja ali upravičenca uradno obvesti o ustavitvi postopka.

V primeru odpovedi sodelovanja upravičencem organ, ki dodeli sredstva, ob koncu postopka obvesti tudi koordinatorja.

Odpoved **začne učinkovati** dan po tem, ko je bilo poslano pisno potrdilo (ali na poznejši datum, naveden v potrdilu; „datum odpovedi“).

32.3.3 Posledice

(a) Pri odpovedi sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev:

Koordinator mora v 90 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti **redno poročilo** (za zadnje odprto obdobje poročanja do odpovedi), **končno poročilo** in **študijo z oceno rezultatov** ukrepov za promocijo in informiranje.

Organ, ki dodeli sredstva, bo izračunal končni znesek nepovratnih sredstev in končno plačilo na podlagi predloženega poročila, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za dejavnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Če je Sporazum odpovedan zaradi kršitve obveznosti predložitve poročil, koordinator po odpovedi ne sme predložiti nobenega poročila.

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Odpoved ne vpliva na pravico organa, ki dodeli sredstva, da zniža nepovratna sredstva (glej člen 28) ali naloži upravne sankcije (glej člen 34).

Upravičenci zaradi odpovedi s strani organa, ki dodeli sredstva, ne morejo zahtevati odškodnine (glej člen 33).

Po odpovedi se obveznosti upravičencev (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26 (ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

(b) Pri odpovedi sodelovanja upravičencu:

Koordinator mora v 60 dneh od začetka učinkovanja odpovedi predložiti:

- (i) **poročilo o izvršitvi plačil** zadevnemu upravičencu;
- (ii) **poročilo o odpovedi** s strani zadevnega upravičenca za odprto obdobje poročanja do odpovedi, ki vsebuje pregled napredka dela, računovodski izkaz, in če je ustrezno, potrdilo o računovodskih izkazih ali izvode ustreznih računov in dokazil (glej člena 21 in 24.2 ter točko 4.3 podatkovnega lista);
- (iii) **zahtevek za spremembo** (glej člen 39) s potrebnimi spremembami (npr. prerazporeditev nalog in ocenjenega proračuna upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; vključitev novega upravičenca, ki bo nadomestil upravičenca, ki mu je bilo odpovedano sodelovanje; zamenjava koordinatorja itd.).

Organ, ki dodeli sredstva, bo na podlagi predloženega poročila izračunal znesek, dolgovan zadevnemu upravičencu, pri čemer bo upošteval nastale stroške in prispevke za dejavnosti, ki so bile izvedene pred začetkom učinkovanja odpovedi (glej člen 22). Stroški, povezani s pogodbami, ki naj bi se izvedle šele po odpovedi, niso upravičeni.

Informacije iz poročila o odpovedi morajo biti vključene tudi v redno poročilo za naslednje obdobje poročanja (glej člen 21).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o odpovedi ne prejme v roku, se upoštevajo samo stroški in prispevki, vključeni v odobreno redno poročilo (oziroma nobeni stroški/prispevki, če še ni bilo odobreno nobeno redno poročilo).

Če organ, ki dodeli sredstva, poročila o izvršitvi plačil ne prejme v roku, bo menil, da:

- koordinator ni izvršil nobenega plačila zadevnemu upravičencu in da
- zadevni upravičenec koordinatorju ne dolguje nobenega zneska.

Če organ, ki dodeli sredstva, sprejme zahtevek za spremembo, se Sporazum **spremeni**, da se uvedejo potrebne spremembe (glej člen 39).

Če organ, ki dodeli sredstva, zahtevek za spremembo zavrne (ker ta vzbuja dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali krši načelo enake obravnave vložnikov), se sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev lahko odpove (glej člen 32).

Po odpovedi se obveznosti zadevnega upravičenca (zlasti iz členov 13 (zaupnost in varnost), 16 (pravice intelektualne lastnine), 17 (komunikacija, razširjanje in prepoznavnost), 21 (poročanje), 25 (preverjanja, pregledi, revizije in preiskave), 26

(ocena učinka), 27 (zavrnitve), 28 (znižanje nepovratnih sredstev) in 42 (odstop terjatev)) še naprej uporabljajo.

ODDELEK 3 DRUGE POSLEDICE: ODŠKODNINA IN UPRAVNE SANKCIJE

ČLEN 33 – ODŠKODNINA

33.1 Odgovornost organa, ki dodeli sredstva

Organ, ki dodeli sredstva, ni odgovoren za nobeno škodo, ki jo utrpijo upravičenci ali tretje osebe zaradi izvajanja Sporazuma, vključno s hudo malomarnostjo.

Organ, ki dodeli sredstva, ni odgovoren za nobeno škodo, ki jo povzročijo upravičenci ali drugi udeleženci, ki sodelujejo pri ukrepu, zaradi izvajanja Sporazuma.

33.2 Odgovornost upravičencev

Upravičenci morajo organu, ki dodeli sredstva, poravnati vso škodo, ki mu je bila povzročena zaradi izvajanja ukrepa ali zato, ker ukrep ni bil v celoti izveden v skladu s Sporazumom, če je bila škoda povzročena zaradi hude malomarnosti ali namernega dejanja.

Odgovornost ne zajema posrednih ali posledičnih izgub ali podobne škode (kot je izguba dobička, prihodkov ali naročil), če takšna škoda ni bila povzročena zaradi namernega dejanja ali kršitve zaupnosti.

ČLEN 34 – UPRAVNE SANKCIJE IN DRUGI UKREPI

Nič v tem sporazumu se ne sme razlagati tako, da preprečuje sprejetje upravnih sankcij (tj. izključitev iz postopkov dodeljevanja EU v skladu s členom 64 Uredbe (EU) št. 1306/2013²³ in/ali finančne kazni v skladu s členom 5 Delegirane uredbe Komisije (EU) 2015/1829) ali drugih javnopravnih ukrepov poleg ali namesto pogodbenih ukrepov, določenih v tem sporazumu (glej na primer člene 135 do 145 finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046) ter člena 4 in 7 Uredbe 2988/95²⁴).

ODDELEK 4 VIŠJA SILA

ČLEN 35 – VIŠJA SILA

Za stranko, ki ji višja sila prepreči, da bi izpolnila svoje obveznosti iz Sporazuma, se ne more šteti, da je kršila te obveznosti.

„Višja sila“ pomeni katero koli okoliščino ali dogodek, ki:

²³ Uredba (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 (UL L 347, 20.12.2013, str. 549).

²⁴ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL L 312, 23.12.1995, str. 1).

- kateri koli stranki preprečuje izpolnjevanje obveznosti iz Sporazuma,
- je bil nepredvidljiv in izjemen ter stranki(-e) nanj ne moreta(-jo) vplivati,
- ga ni mogoče pripisati napaki ali malomarnosti z njune/njihove strani (ali s strani drugih udeležencev, ki sodelujejo pri ukrepu) in
- se izkaže, da ga kljub ravnanju s potrebno skrbnostjo ni bilo mogoče preprečiti.

O vsaki okoliščini, ki pomeni višjo silo, je treba nemudoma uradno obvestiti drugo(-e) stranko(-e) ter navesti njeno naravo, verjetno trajanje in predvidene posledice.

Stranki(-e) morata(-jo) nemudoma sprejeti vse potrebne ukrepe, da čim bolj zmanjšata(-jo) morebitno škodo zaradi višje sile, ter po najboljših močeh zagotoviti, da se izvajanje ukrepa čim prej nadaljuje.

POGLAVJE 6 KONČNE DOLOČBE

ČLEN 36 – KOMUNIKACIJA MED STRANKAMA

36.1 Načini in sredstva komunikacije

Komunikacija v okviru Sporazuma (informacije, zahtevki, vloge, „uradna obvestila“ itd.) mora:

- biti v pisni obliki,
- jasno navajati Sporazum (številko in okrajšavo projekta) in
- potekati z uporabo obrazcev in predlog, če so na voljo.

Razen za uradna obvestila morata(-jo) stranki(-e) za komunikacijo uporabljati elektronska sredstva.

Uradna obvestila je treba poslati s priporočeno pošto s povratnico („uradno obvestilo v papirni obliki“).

Vendar se lahko pošljejo elektronsko, če to dovoljuje veljavna nacionalna zakonodaja zadevne države članice, in sicer s povratnico.

36.2 Datum sporočil

Sporočila se štejejo za poslana, ko jih stranka pošiljateljica pošlje (tj. na dan in ob času, ko so bila poslana).

Za uradna obvestila v papirni obliki, poslana s priporočeno pošto s povratnico, se šteje, da so bila poslana:

- na dan vročitve, ki ga zabeleži pošta, ali
- ob roku za dvig na pošti.

36.3 Naslovi za sporočanje

Uradna obvestila v papirni obliki za organ, ki dodeli sredstva, je treba poslati na naslednji naslov:

[ime pristojnega organa]

[enota]

[naslov]

e-naslov: [elektronski naslov]

Uradna obvestila v papirni obliki **za upravičence** morajo biti poslana na njihov uradni naslov, kot je naveden v registru upravičencev na portalu za udeležence.

ČLEN 37 – RAZLAGA SPORAZUMA

Določbe iz podatkovnega lista imajo prednost pred preostalimi pogoji Sporazuma.

Priloga 5 ima prednost pred pogoji; pogoji imajo prednost pred prilogami, razen Prilogo 5.

Priloga 2 ima prednost pred Prilogo 1.

ČLEN 38 – IZRAČUN OBDOBIJ IN ROKOV

V skladu z Uredbo št. 1182/71²⁵ se roki, določeni v dnevih, mesecih ali letih, začnejo s trenutkom, ko se zgodi sprožilni dogodek.

Za dan, v katerem se zgodi ta dogodek, velja, da se pri računanju zadevnega roka ne upošteva.

„Dnevi“ pomenijo koledarske dni, ne delovnih.

ČLEN 39 – SPREMEMBE

39.1 Pogoji

Sporazum se lahko spremeni, razen če sprememba vključuje spremembe Sporazuma, ki bi vzbudile dvom o odločitvi o dodelitvi nepovratnih sredstev ali kršile načelo enake obravnave vložnikov.

Spremembe lahko zahteva katera koli stranka.

39.2 Postopek

Stranka, ki zahteva spremembo, mora vložiti zahtevek za spremembo (glej člen 36).

²⁵ Uredba (EGS, Euratom) št. 1182/71 Sveta z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in iztekov rokov (UL L 124, 8.6.1971, str. 1).

Zahtevke za spremembo v imenu upravičencev vlaga in prejema koordinator (glej Prilogo 3). Če se zahteva zamenjava koordinatorja brez njegovega soglasja, mora zahtevke vložiti drug upravičenec (v imenu ostalih upravičencev).

Zahtevke za spremembo mora vključevati:

- razloge,
- ustrezna dokazila in
- za zamenjavo koordinatorja brez njegovega soglasja: mnenje koordinatorja (ali dokaz, da je bilo njegovo mnenje pisno zahtevano).

Organ, ki dodeli sredstva, lahko zahteva dodatne informacije.

Če se stranka, ki prejme zahtevek, strinja, mora v 45 dneh od prejema obvestila (ali drugih dodatnih informacij, ki jih je zahteval organ, ki dodeli sredstva) podpisati spremembo. Če se ne strinja, mora v enakem roku poslati uradno obvestilo o svojem nestrinjanju. Rok se lahko podaljša, če je to potrebno za oceno zahtevka. Če uradno obvestilo ni prejeto v roku, se šteje, da je bil zahtevek zavržen.

Sprememba **začne veljati** na dan podpisa stranke prejemnice.

Sprememba **začne učinkovati** na datum začetka veljavnosti ali drug datum, določen v spremembi.

ČLEN 40 — PRISTOP IN VKLJUČITEV NOVIH UPRAVIČENCEV

40.1 Pristop upravičencev iz preambule

Upravičenci (z izjemo koordinatorja) morajo pristopiti k Sporazumu s podpisom pristopnega obrazca (glej Prilogo 3) v 30 dneh po začetku veljavnosti Sporazuma (glej člen 44).

Pravice in obveznosti iz Sporazuma bodo prevzeli z učinkom od dne začetka njegove veljavnosti (glej člen 44).

Če upravičenec v navedenem roku ne pristopi k Sporazumu, mora koordinator v 30 dneh zahtevati spremembo (glej člen 39), da se zadevnemu upravičencu odpove sodelovanje in uvedejo potrebne spremembe za zagotovitev pravilnega izvajanja ukrepa. To ne vpliva na pravico organa, ki dodeli sredstva, da odpove Sporazum (glej člen 32).

40.2 Vključitev novih upravičencev

Ni relevantno.

ČLEN 41 – PRENOS SPORAZUMA

Ni relevantno.

ČLEN 42 – ODPSTOP TERJATEV ZA PLAČILA OD ORGANA, KI DODELI SREDSTVA

Upravičenci ne smejo odstopiti terjatev za plačila od organa, ki dodeli sredstva, nobeni tretji osebi, razen če navedeni organ to izrecno in pisno odobri na podlagi utemeljene pisne zahteve koordinatorja (v imenu zadevnega upravičenca).

Če organ, ki dodeli sredstva, odstopa terjatve ne sprejme ali če pogoji odstopa niso upoštevani, odstop nanj nima učinka.

Upravičenci zaradi odstopa terjatve v nobenem primeru niso oproščeni svojih obveznosti do organa, ki dodeli sredstva.

ČLEN 43 – PRAVO, KI SE UPORABLJA, IN REŠEVANJE SPOROV

43.1 Pravo, ki se uporablja

Ta sporazum ureja pravo EU, ki se uporablja in ki ga po potrebi dopolnjuje nacionalno pravo države članice organa, ki dodeli sredstva.

43.2 Reševanje sporov

Če se spor nanaša na razlago, uporabo ali veljavnost Sporazuma, morata(-jo) stranki(-e) vložiti tožbo pri pristojnih sodiščih države članice organa, ki dodeli sredstva.

ČLEN 44 – ZAČETEK VELJAVNOSTI

Sporazum začne veljati na dan podpisa organa, ki dodeli sredstva, ali koordinatorja, odvisno od tega, kaj je pozneje.

PODPISI

Za koordinatorja

[ime/priimek/položaj]

[podpis]

Sestavljeno v [slovenščini]

Za organ, ki dodeli sredstva

[ime/priimek]

[podpis]

Sestavljeno v [slovenščini]

[datum] [žig][datum] [žig]

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

PRILOGA 1

OPIS UKREPA

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

PRILOGA 2

OCENA PRORAČUNA

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

PRILOGA 2a

DODATNE INFORMACIJE O STROŠKIH IN PRISPEVKIH NA ENOTO

Lastniki MSP / upravičenci, ki so fizične osebe, ki ne prejemajo plače (Sklep C(2020) 7115)²⁶

Vrsta: stroški na enoto

Enote: dnevi, ki jih je oseba opravila na ukrepu (zaokrožijo se navzgor ali navzdol na najbližjo polovico dneva).

Znesek na enoto (dnevna stopnja): izračunan z naslednjo formulo:

$$5\,080 \text{ EUR} / 18 \text{ dni} = \mathbf{282,22}$$

pomnoženo s
{korekcijskim koeficientom za državo, v kateri ima upravičenec sedež}

Uporabljeni korekcijski koeficienti za posamezne države so določeni v programu dela programa Obzorje Evropa (v oddelku ukrepi Marie Skłodowske-Curie), ki je veljaven v času razpisa (glej [portal – referenčni dokumenti](#)).

²⁶ [Sklep](#) Komisije z dne 20. oktobra 2020 o odobritvi uporabe stroškov na enoto za stroške za osebje lastnikov malih in srednjih podjetij ter upravičencev, ki so fizične osebe in ne prejemajo plače, za delo, ki so ga opravili sami v okviru ukrepa ali programa dela (C(2020) 7115).

PRILOGA 3

PRISTOPNI OBRAZEC ZA UPRAVIČENCE²⁷

(Izpolnijo in podpišejo vsi upravičenci, razen koordinatorja, nato pa pri spremembah za katerega koli novega upravičenca (koordinatorja ali koga drugega).)

[**Uradno ime (kratko ime) upravičenca**], identifikacijska koda udeleženca (PIC) [številka], s sedežem v [uradni naslov]

se strinja,

da bo postala [upravičenec]/[koordinator]

sporazuma [vstavite številko] — [vstavite okrajšavo] (v nadaljnjem besedilu: Sporazum)

med [uradno ime koordinatorja (kratko ime)] **in** [vstavite ime pristojnega organa države članice], ki deluje v imenu in za račun [ime države članice] (v nadaljnjem besedilu: organ, ki dodeli sredstva),

[Možnost za upravičence, ki NISO koordinator: in pooblašča

koordinatorja, da v njegovem imenu predlaga in podpisuje kakršne koli **spremembe** Sporazuma v skladu s členom 39.]

Upravičenec s podpisom tega pristopnega obrazca sprejme nepovratna sredstva in se strinja, da *[MOŽNOST: za koordinatorje: prevzame obveznosti in vlogo koordinatorja ter]* bo izvajal ukrepe zanje v skladu s sporazumom ter vsemi obveznostmi in pogoji, ki so določeni v njem, *[MOŽNOST za nove upravičence/koordinatorje: od [vstavite datum]/[datum podpisa pristopnega obrazca]/[datum začetka veljavnosti spremembe]* (v nadaljnjem besedilu: **datum pristopa**), če organ, ki dodeli sredstva, soglaša z zahtevo za spremembo.

Upravičenci, ki vstopajo v zvezi z delnim prenosom pravic in obveznosti („delni prevzem“), priznavajo in soglašajo, da so lahko solidarno odgovorni za neupravičene zneske, izplačane upravičencu, ki ga nadomeščajo (tj. izterjave)].

PODPIS

Za upravičenca / novega upravičenca / novega koordinatorja

[položaj/ime/priimek]

[podpis]

Sestavljeno v [slovenščini], dne [žig]

²⁷ Predloga je objavljena na [portalu med referenčnimi dokumenti](#).

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

PRILOGA 4

VZOREC RAČUNOVODSKEGA IZKAZA

POSEBNA PRAVILA

PRAVICE INTELEKTUALNE LASTNINE – OBSTOJEČE ZNANJE IN REZULTATI – PRAVICE DO DOSTOPA IN PRAVICE DO UPORABE (– ČLEN 16)

Seznam obstoječega znanja

Če pravice industrijske in intelektualne lastnine (vključno s pravicami tretjih oseb) obstajajo že pred Sporazumom, morajo upravičenci sestaviti seznam teh predhodno obstoječih pravic industrijske in intelektualne lastnine ter navesti lastnike pravic.

Ta seznam mora koordinator pred začetkom izvajanja ukrepa predložiti organu, ki dodeli sredstva.

Pravice organa, ki dodeli sredstva, in Evropske komisije do uporabe rezultatov za namene informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti

Organ, ki dodeli sredstva, in Evropska komisija imata tudi pravico izkoriščati rezultate ukrepa, ki niso občutljive narave, za namene informiranja, komunikacije, razširjanja in obveščanja javnosti na katerega koli od naslednjih načinov:

- **uporaba za lastne namene** (zlasti dajanje na voljo osebam, ki delajo za njiju ali drugo službo države članice ali EU (vključno z institucijami, organi, uradi, agencijami itd.) ali institucijo ali organ druge države članice; kopiranje ali reproduciranje celote ali delov v neomejenem številu ter sporočanje prek tiskovnih agencij);
- **razširjanje javnosti** z objavo v papirni obliki, v elektronski ali digitalni obliki, na internetu, vključno z družbenimi omrežji, v obliki prenosljivih ali neprenosljivih datotek;
- **urejanje** ali **preoblikovanje** (vključno s krajšanjem, pripravo povzetkov, spreminjanjem, popraviljanjem, črtanjem, vstavljanjem elementov (npr. metapodatkov, legend, drugih grafičnih, vizualnih, zvočnih ali besedilnih elementov), izločanjem delov (npr. zvočnih ali video datotek), razdelitvijo na dele ali uporabo v zbirki);
- prevajanje (vključno z vstavljanjem podnapisov / sinhronizacijo) v vseh uradnih jezikih EU;
- **hramba** v papirni, elektronski ali drugi obliki;
- **arhiviranje** v skladu z veljavnimi pravili o upravljanju dokumentov;
- pravica zadevnega organa, da **tretjim osebam** dovoli delovanje v njegovem imenu ali da jim podeli podlicenco, tudi v primeru licenciranega obstoječega znanja, za vse pravice ali načine izkoriščanja iz te določbe;
- **obdelava**, analiza, združevanje rezultatov in **izdelava izpeljanih del**;

- **razširjanje** rezultatov v splošno dostopnih zbirkah podatkov ali indeksih (npr. prek portalov z „odprtim dostopom“ ali „odprtimi podatki“ ali prek podobnih odložišč, bodisi brezplačnih bodisi plačljivih).

Upravičenci morajo te pravice do uporabe zagotoviti v celotnem obdobju zaščite s pravicami industrijske ali intelektualne lastnine.

Če za rezultate veljajo moralne pravice ali pravice tretje osebe (vključno s pravicami intelektualne lastnine ali pravicami fizičnih oseb v zvezi z njihovo podobo in glasom), morajo upravičenci zagotoviti, da izpolnjujejo obveznosti iz tega sporazuma (zlasti s pridobitvijo potrebnih licenc in dovoljenj od zadevnih imetnikov pravic).

KOMUNIKACIJA, RAZŠIRJANJE IN PREPOZNAVNOST (– ČLEN 17)

Dodatne dejavnosti komuniciranja in razširjanja

Upravičenci morajo izvajati naslednje dodatne dejavnosti komuniciranja in razširjanja:

- **predstavitev projekta** (vključno s povzetkom projekta, kontaktnimi podatki koordinatorja, seznamom udeležencev, evropsko zastavo in izjavo o financiranju ter posebnim logotipom in rezultati projekta) na **spletnih mestih** ali **računih družbenih medijev** upravičencev.

Posebni logotipi

Na vsem vizualnem informacijskem in promocijskem gradivu, ki se uporablja, mora biti logotip „Enjoy, it’s from Europe!“:



Ta logotip mora biti:

- v angleškem jeziku, prevod pa se lahko navede v opombi;
- navpičen;
- v barvah (oranžna barva = 8-M74-Y90-K0) ali črno-bel (oranžna barva se nadomesti s črno K100, modra pa s sivo K60);
- velikosti, ki je sorazmerna z velikostjo gradiva, na katerem je prikazan.

Glede na temo kampanje se logotipu lahko doda eno od naslednjih besedil:

Tema	Besedilo
Okolje	Evropska unija podpira kampanje, ki spodbujajo spoštovanje okolja.

Kakovost in varnost hrane	Evropska unija podpira kampanje, ki spodbujajo visokokakovostne kmetijske proizvode.
Zdravje	Evropska unija podpira kampanje, ki spodbujajo zdrav življenjski slog.
Raznolikost	Evropska unija podpira kampanje, ki spodbujajo raznolikost kmetijskih proizvodov.
Tradicija	Evropska unija podpira kampanje, ki spodbujajo tradicije v kmetijstvu.

POSEBNA PRAVILA ZA IZVAJANJE UKREPA (– ČLEN 18)

Posebna pravila za informacijske in promocijske kampanje za kmetijske proizvode

Upravičenci morajo pri izvajanju informacijskih in promocijskih kampanj upoštevati naslednje pogoje:

- zagotoviti morajo, da so ukrepi za informiranje in promocijo objektivni, nepristranski in nediskriminatorni,
- zagotoviti morajo, da ukrepi za informiranje in promocijo promovirajo tudi ukrepe EU, ter uporabiti zastavo EU, izjavo o financiranju in posebni logotip,
- če za ukrepe za informiranje in promocijo uporabljajo spletno mesto projekta: uporabiti morajo domeno .eu, navesti jasne informacije o lastniku spletnega mesta in zagotoviti, da se spletno mesto po koncu ukrepa ukine oziroma da je ustrezno vzdrževano in zaščiteno pred domenskim skvoterstvom, če se ohrani;
- za **navedbe porekla** promoviranih proizvodov:
 - zagotoviti morajo, da ukrepi za informiranje in promocijo niso usmerjeni v poreklo,
 - zagotoviti morajo, da je glavno sporočilo usmerjeno v EU (in se ne osredotoča na določeno poreklo), in zlasti, da:
 - navedba porekla dopolnjuje glavno sporočilo EU,
 - navedba porekla ne spodbuja potrošnikov k nakupu domačega blaga samo na podlagi njegovega porekla in da so navedene tudi informacije o posebnih lastnostih proizvoda,
 - navedba porekla ostaja sekundarna; za ukrepe v državah članicah EU to pomeni, da morajo biti besedilo ali simboli, ki se nanašajo na poreklo, na *manj* izpostavljenem mestu kot besedilo ali simboli, ki se nanašajo na glavno sporočilo EU; za ukrepe v državah, ki niso članice EU, pa *ne* smejo biti *na bolj* izpostavljenem mestu kot besedilo ali simboli, ki se nanašajo na glavno sporočilo EU,

- glavnega sporočila EU ne zakriva gradivo v zvezi z navedbo porekla (kot so slike, barve, simboli itd.) in da se to gradivo pojavlja na ločenem prostoru;
- zagotoviti morajo, da se navedba porekla nanaša na nacionalno ali višjo raven (tj. da se nanaša na nadnacionalno območje ali državo članico, ne pa na nižjo raven), razen če je navedba porekla del:
 - grafičnega znaka za najbolj oddaljene regije²⁸ ali povezanega vizualnega gradiva,
 - nacionalne sheme kakovosti s poreklom v njenem imenu,
 - porekla, omenjenega v imenu proizvoda, priznanega v okviru ene od naslednjih shem kakovosti EU:
 - zaščitene označbe porekla (ZOP),
 - zaščitene geografske označbe (ZGO) ali
 - zajamčene tradicionalne posebnosti (ZTP)²⁹;
- navedba porekla je omejena na vizualno gradivo (tj. ne zvočno gradivo);
- za uporabo **blagovnih znamk**:
 - zagotoviti morajo, da ukrepi za informiranje in promocijo niso usmerjeni v blagovne znamke,
 - zagotoviti morajo, da je – razen za ukrepe za informiranje in promocijo v zvezi z nacionalnimi shemami kakovosti, registriranimi kot blagovna znamka – uporaba blagovnih znamk:
 - omejena na:
 - predstavitve ali pakušnje (na sejnih, poslovnih dogodkih, na spletnih ali prodajnih mestih) ter
 - tiskano informacijsko in promocijsko gradivo, ki se deli na takšnih predstavitev in pakušnjah;

²⁸ Glej Prilogo I k Delegirani uredbi Komisije (EU) št. 179/2014 z dne 6. novembra 2013 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 228/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede registra gospodarskih subjektov, zneska pomoči za trženje proizvodov izven regije njihove proizvodnje, grafičnega znaka, oprostitev od plačila uvoznih dajatev za določeno govedo ter financiranja določenih ukrepov, povezanih s posebnimi ukrepi za kmetijstvo v najbolj oddaljenih regijah Unije (UL L 63, 4.3.2014, str. 3).

²⁹ Delegirana uredba Komisije (EU) št. 664/2014 z dne 18. decembra 2013 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo simbolov Unije za zaščitene označbe porekla, zaščitene geografske označbe in zajamčene tradicionalne posebnosti ter v zvezi z nekaterimi pravili o izvoru, nekaterimi postopkovnimi pravili in nekaterimi dodatnimi prehodnimi pravili (UL L 179, 19.6.2014, str. 17).

in

- v skladu z naslednjim:
 - uporabijo se samo blagovne znamke, ki spadajo v opredelitev blagovnih znamk iz členov 4 in 74 Uredbe 2017/1001³⁰ ali člena 3 Direktive 2015/2436³¹,
 - prikaz blagovnih znamk ne oslabi glavnega sporočila EU, zlasti:
 - prikaz blagovnih znamk ostaja sekundaren (tj. manjšega formata kot glavno sporočilo EU),
 - prikaz gradiva v zvezi z blagovnimi znamkami (kot so slike, barve, simboli itd.) ne zakrije glavnega sporočila EU,
 - blagovne znamke so omejene na vizualno gradivo (tj. ne na zvočno gradivo),
 - vsi člani organizacije upravičenke imajo enako priložnost za prikaz svojih blagovnih znamk, te pa so prikazane skupaj na enako viden način in na površini, ločeni od tiste, ki je namenjena glavnemu sporočilu EU,
 - blagovne znamke so prikazane na naslednji način:
 - na sejnih, poslovnih dogodkih ali prodajnih mestih:
 - vse blagovne znamke skupaj na pasici na sprednjem delu stojnice, pri čemer pasica ne presega 5 % skupne površine sprednjega dela stojnice (ali sorazmerno manj, če je navedenih manj kot 5 blagovnih znamk)
- ali
- blagovne znamke posamično na ločenih in enakih razstavnih strukturah na nevtralen in enak način na sprednjem delu stojnice, pri čemer prikaz imena blagovne znamke ne presega 5 % skupne površine sprednjega dela stojnice (ali sorazmerno manj, če je navedenih manj kot 5 blagovnih znamk),
 - za spletna mesta: vse blagovne znamke skupaj, bodisi:

³⁰ Uredba (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2017 o blagovni znamki Evropske unije (UL L 154, 16.6.2017, str. 1).

³¹ Direktiva (EU) 2015/2436 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2015 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (UL L 336, 23.12.2015, str. 1).

- v pasici na dnu spletne strani, pri čemer se upošteva naslednje:
 - pasica ne presega 5 % skupne površine spletne strani (ali sorazmerno manj, če je navedenih manj kot 5 blagovnih znamk) in
 - vsaka blagovna znamka je manjša od evropske zastave (emblema) (glej člen 17);

bodisi

- na namenski spletni strani, ki ni domača stran, na nevtralen in enak način za vsako blagovno znamko;
- za tiskano informacijsko in promocijsko gradivo, ki se deli na predstavitev in pakušnjah: vse blagovne znamke skupaj v pasici na dnu strani, pri čemer pasica ne presega 5 % skupne površine strani (ali sorazmerno manj, če je navedenih manj kot 5 blagovnih znamk);
- za **zdravstvene trditve** (tj. informacije o učinku proizvoda na zdravje):
 - zagotoviti morajo, da so zdravstvene trditve za ukrepe v državah članicah EU v skladu s Prilogo k Uredbi št. 1924/2006³² ali da jih je odobril nacionalni organ, pristojen za področje javnega zdravja v državi članici, v kateri se dejavnosti izvajajo; za ukrepe v državah, ki niso članice EU, jih mora odobriti pristojni nacionalni organ v državi, v kateri se dejavnosti izvajajo;
- za ukrepe v državah članicah EU:
 - zagotoviti morajo, da so ukrepi za informiranje in promocijo v zvezi z **nacionalno shemo kakovosti** osredotočeni na shemo in ne na posamezne proizvode (tj. posamezni proizvodi se uporabijo le za prikaz sheme in so prikazani kot sekundarno sporočilo, ki ne oslabi glavnega sporočila EU),
 - zagotoviti morajo, da uporabljeno vizualno informacijsko in promocijsko gradivo vsebuje sklic na nacionalne [smernice zdravega prehranjevanja](https://knowledge4policy.ec.europa.eu/health-promotion-knowledge-gateway/food-based-dietary-guidelines-europe-source-documents-food_en)³³ ciljnih držav članic za promovirane proizvode.

Posebna pravila za finančno podporo tretjim osebam

Kadar se finančna podpora tretjim osebam dodeli subjektom, ki so povezani z upravičencem³⁴, morajo upravičenci zagotoviti, da so stroški, zaračunani za ukrep, omejeni na

³² Uredba (ES) št. 1924/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih (UL L 404, 30.12.2006, str. 9).

³³ https://knowledge4policy.ec.europa.eu/health-promotion-knowledge-gateway/food-based-dietary-guidelines-europe-source-documents-food_en

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

dejansko nastale stroške ter da subjekti spoštujejo načelo dobrega finančnega poslovanja in vodijo evidence svojih stroškov.

³⁴ „Povezani subjekti“ so subjekti, ki so povezani z upravičencem, zlasti pravno ali kapitalsko, kar ni niti omejeno na ukrep niti ni taka povezava vzpostavljena zgolj zaradi njegovega izvajanja.

PRILOGA 6

VZOREC POTRDILA O RAČUNOVODSKIH IZKAZIH³⁵

(Izpolni revizor potrdila o računovodskih izkazih, natisne na lastni papir z glavo in podpiše (na papirju). Skenirano datoteko v formatu pdf mora predložiti upravičenec (zase in za svoje povezane subjekte).

Pristojnosti

1. Ozadje in vsebina

Potrdilo o računovodskih izkazih je treba predložiti za subjekte, ki sodelujejo kot upravičenci ali pridruženi subjekti (v nadaljnjem besedilu: udeleženci) v nepovratnih sredstvih AGRIP – enostavni programi, če se to zahteva v okviru sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev in če so dosežene nekatere mejne vrednosti prijavljenih odhodkov (glej podatkovni list za sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev EU in člen 24.2).

Namen potrdila o računovodskih izkazih je organu, ki dodeli sredstva, sporočiti dovolj informacij, da lahko oceni, ali so stroški, prijavljeni na podlagi dejanskih stroškov ali stroškov v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva (če obstajajo), ter morebitni prihodki skladni s pogoji iz sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev.

2. Področje uporabe in standardi, ki se uporabljajo

Posel je namenjen izvedbi posebnih **dogovorjenih postopkov** za preverjanje upravičenosti stroškov, prijavljenih v okviru sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev. To ni posel z zagotovitvijo; revizor ne predloži revizijskega mnenja in ne izrazi zagotovila.

Uporabljajo se naslednji standardi:

- Mednarodni standard sorodnih storitev (ISRS) 4400 (revidiran), *Posli, ki temeljijo na dogovorjenih postopkih*, ki ga je izdal Odbor za mednarodne standarde revidiranja in dajanja zagotovil (IAASB),
- Etični kodeks za poklicne računovodje, ki ga je izdal Odbor za mednarodne etične standarde za računovodje (IESBA), vključno z zahtevami glede neodvisnosti (*glej pojasnila v nadaljevanju*).

³⁵ Predloga je objavljena na [portalu med referenčnimi dokumenti](#).

Potrdila je treba izdati v skladu z najvišjimi strokovnimi standardi. Delo je treba načrtovati tako, da je mogoče opraviti učinkovito preverjanje. Revizor mora kot podlago za potrdilo uporabiti dokaze, pridobljene v opravljenih postopkih. Zadeve, ki so pomembne za ugotovitve, in dokaze, da je bilo delo opravljeno v skladu s pristojnostmi, je treba dokumentirati. Ugotovitve morajo biti opisane dovolj podrobno, da lahko udeleženec in organ, ki dodeli sredstva, zagotovita ustrezno nadaljnje ukrepanje.

3. Revizorji, ki lahko izdajo potrdilo

Udeleženec lahko izbere **kvalificiranega zunanjega revizorja**, ki je lahko tudi njegov običajni zunanji revizor, če:

- je zunanji revizor **neodvisen** od udeleženca in
- so izpolnjene določbe **Direktive 2006/43/ES**³⁶ (ali podobnih standardov).

Čeprav MSS 4400 določa, da se za posle opravljanja dogovorjenih postopkov ne zahteva neodvisnost, je neodvisnost ena od lastnosti za zagotovitev nepristranskega pristopa in se zato zahteva za revizorje CFS. Skladnost z zahtevami kodeksa IESBA glede neodvisnosti je zato obvezna.

Javni organi lahko izberejo zunanjega revizorja ali neodvisnega javnega uradnika. V tem primeru se neodvisnost običajno opredeljuje kot neodvisnost „dejansko in po videzu“ (*npr. da uradnik ne sodeluje pri pripravi računovodskih izkazov*). Vsak javni organ imenuje javnega uslužbenca in zagotovi njegovo neodvisnost. Potrdilo se mora sklicevati na to imenovanje.

Stroški potrdila o računovodskih izkazih se lahko zaračunajo projektu, zato morajo biti pri izbiri revizorja izpolnjena vsaj minimalna merila glede najboljšega razmerja med kakovostjo in ceno in ne sme priti do nasprotja interesov, kot je določeno v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev. Če udeleženec izbere svoje običajno revizijsko podjetje, se domneva, da že ima sporazum, ki je v skladu s temi določbami.

4. Postopki, ki jih je treba upoštevati, in pričakovani rezultati

Preverjanje je treba opraviti na podlagi raziskave in analize, (ponovnega) izračuna, primerjave, drugih kontrolnih pregledov, opazovanja, pregleda evidenc in dokumentov ter razgovora z udeležencem (in osebami, ki zanj delajo).

Preizkušanje transakcij na podlagi vzorca bi moralo temeljiti na stopnji zaupanja po opravljenih osnovnih pregledih sistemov. Pojasniti je treba metodo vzorčenja (in velikost vzorca).

Mogoče se je tudi na splošno sklicevati na podobne postopke iz [okvirnega programa revizij nepovratnih sredstev EU](#).

4.1 Osnovni pregledi sistemov

³⁶ [Direktiva 2006/43/ES](#) Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o obveznih revizijah za letne in konsolidirane računovodske izkaze ali podobni nacionalni predpisi (UL L 157, 9.6.2006, str. 87).

Revizor mora v osnovi razumeti računovodski sistem upravičenca, njegov sistem evidentiranja časa in običajne prakse.

V ta namen je treba pregledati naslednjo dokumentacijo:

- sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev (in njegove spremembe),
- redna poročila in računovodske izkaze,
- notranje smernice in postopke v zvezi z običajnimi računovodskimi praksami, nabavnimi praksami, praksami glede potovanj in morebitna pravila za finančno podporo tretjim osebam.

Revizor mora preveriti, da:

- je računovodski sistem zanesljiv, točen, posodobljen in popoln,
- ima udeleženec sistem dvostavnega knjigovodstva,
- računovodski sistem (analitični ali drug ustrezen notranji sistem) omogoča ugotovitev stroškov in prihodkov, povezanih s projektom,
- so bili stroški/prihodki v okviru nepovratnih sredstev sistematično zabeleženi z uporabo sistema številčenja, ki jih razlikuje od stroškov/prihodkov za druge projekte,
- je sistem evidentiranja časa zanesljiv (prijave časa ali drug sistem evidentiranja časa),
- so običajne prakse skladne z zahtevami iz sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev in nacionalno zakonodajo.

4.2 Preverjanje upravičenosti prijavljenih stroškov

Preizkušanje transakcij na podlagi vzorca

Revizor mora oceniti upravičenost prijavljenih stroškov s preizkušanjem transakcij na podlagi vzorca.

V ta namen je treba pregledati naslednjo **dokumentacijo**:

- za stroške za osebje:
 - plačilne liste,
 - sezname prisotnosti,
 - pogodbe o zaposlitvi,
 - dokazila o plačilu in ustrezne računovodske listine (*osebni računi, bančni izpiski, računi, potrdila itd.*),
 - druge dokumente (*zakonodaja o socialni varnosti itd.*);
- za oddajanje podizvajalskih naročil:

- morebitne razpise za zbiranje ponudb,
- morebitne prejete ponudbe,
- utemeljitev izbire podizvajalca,
- pogodbe s podizvajalci,
- račune,
- dokazila o plačilu in ustrezne računovodske listine,
- druge dokumente (*npr. nacionalna pravila o javnem naročanju, če je to primerno, direktive EU itd.*);
- za potne stroške in stroške bivanja:
 - račune za prevoz in vozovnice (– samo za dejanske stroške),
 - dokazila o plačilu in ustrezne računovodske listine (– samo za dejanske stroške),
 - druge dokumente (*dokazila o udeležbi, na primer zapisnike sej, poročila itd.*);
- za stroške za opremo:
 - račune,
 - dobavnice/potrdila o prvi uporabi,
 - dokazila o plačilu in ustrezne računovodske listine,
 - metodo izračuna amortizacije;
- za stroške drugega blaga in storitev:
 - račune,
 - dokazila o plačilu in ustrezne računovodske listine;
- za finančno podporo tretjim osebam:
 - predloge in projektno dokumentacijo projektov, ki so prejeli podporo;
 - za nepovratna sredstva: sporazume/sklepe o dodelitvi nepovratnih sredstev s prejemniki podpore in obrazce za sprejetje (če je ustrezno),
 - za nagrade: pravila natečaja,
 - zahtevke za povračilo stroškov,
 - dokazila o plačilu in ustrezne računovodske listine;
- za posebne stroškovne kategorije: dokumenti, ki jih je treba zahtevati, so odvisni od kategorije stroškov.

Revizor mora preveriti, ali so prijavljeni stroški skladni s **splošnimi pravili o upravičenosti**, določenimi v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev.

Za stroške mora zlasti veljati, da:

- so dejansko nastali,
- so povezani s predmetom sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev in so navedeni v oceni proračuna upravičenca (tj. zadnja različica Priloge 2),
- so potrebni za izvajanje ukrepa, za katerega so namenjena nepovratna sredstva,
- so smotni in utemeljeni ter v skladu z zahtevami dobrega finančnega poslovanja, zlasti glede gospodarnosti in učinkovitosti³⁷,
- so nastali med trajanjem ukrepa, (trajanje, kot je opredeljeno v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev), razen računa za potrdilo o reviziji in stroškov, povezanih s predložitvijo končnega poročila,
- se ne krijejo z drugimi nepovratnimi sredstvi EU (*glej spodaj: neupravičeni stroški*);
- so določljivi, preverljivi ter zlasti evidentirani v udeleženčevih računovodskih izkazih in določeni v skladu z računovodskimi standardi, ki se uporabljajo v državi, kjer ima upravičenec sedež, in v skladu z njegovo običajno prakso stroškovnega računovodstva,
- so skladni z zahtevami veljavnega nacionalnega davčnega in delovnega prava ter prava socialne varnosti,
- so v skladu z določbami sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev in
- so bili preračunani v eure po tečaju, določenem v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev:
 - za udeležence, katerih računovodski izkazi so v valuti, ki ni euro:

stroške, nastale v drugi valuti, je treba preračunati v eure po povprečju dnevni menjalnih tečajev eura, objavljenih v seriji C [Uradnega lista EU](#), ki je bilo izračunano za ustrezno obdobje poročanja;

če dnevni devizni tečaj eura za zadevno valuto ni objavljen v Uradnem listu Evropske unije, je treba uporabiti povprečje mesečnih računovodskih deviznih tečajev, ki jih je določila Evropska komisija in jih objavila na svojem [spletnem mestu](#);
 - za udeležence, katerih računovodski izkazi so v eurih:

³⁷ Ocena se poda se zlasti na podlagi postopkov naročanja in izbirnih postopkov za izvajalce storitev.

stroške, ki so nastali v drugi valuti, je treba preračunati v eure z uporabo običajnih računovodskih praks udeleženca.

Revizor mora preveriti, ali izdatki vključujejo **DDV**, in če ga vključujejo, mora preveriti, da udeleženec:

- ne more zahtevati vračila DDV (to je treba podpreti z izjavo pristojnega organa) in
- ni javni organ, ki deluje kot organ oblasti.

Revizor mora poleg tega preveriti, ali so prijavljeni stroški skladni s **posebnimi pravili o upravičenosti stroškov**, določenimi v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev.

Stroški za osebje

Revizor mora preveriti, da:

- so stroški za osebje zaračunani in plačani za dejanski čas (vključno s pravilnim preračunom v ekvivalente dni), ki ga je udeleženčevo osebje namenilo izvajanju ukrepa, in sicer na podlagi seznamov prisotnosti ali drugega ustreznega sistema evidentiranja časa (kot je mesečna izjava v skladu s sporazumom o dodelitvi nepovratnih sredstev),
- so bili stroški za osebje (in če je ustrezno, dnevna postavka) izračunani na podlagi bruto plače, plač ali honorarjev (skupaj z obveznimi prispevki za socialno varnost in drugimi doplačili, vendar brez drugih neupravičenih stroškov), določenih v pogodbi o zaposlitvi ali drugi vrsti pogodbe, ki ne presegajo povprečnih stopenj, ki ustrezajo običajni plačni politiki udeleženca,
- je bilo delo opravljeno med obdobjem izvajanja ukrepa (trajanje, kot je opredeljeno v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev),
- se stroški za osebje ne krijejo z drugimi nepovratnimi sredstvi EU (*glej spodaj: neupravičeni stroški*),
- za doplačila: da sta izpolnjena pogoja iz sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev (tj. da se dodatni prejemki izplačujejo v skladu z običajnimi praksami udeleženca in dosledno vsakič, ko se zahteva isto delo ali strokovno znanje, in da so merila, ki se uporabljajo za izračun dopolnilnih plačil, objektivna in jih udeleženec uporablja na splošno ne glede na uporabljeni vir financiranja),
- za notranje svetovalce in napoteno osebje: da so izpolnjeni pogoji iz sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev (tj. da oseba dela pod podobnimi pogoji kot zaposleni, da rezultat opravljenega dela pripada udeležencu (če ni dogovorjeno drugače) in da se stroški ne razlikujejo bistveno od stroškov za osebje, ki opravlja podobne naloge na podlagi pogodbe o zaposlitvi).

Revizor mora preveriti, da upravni in računovodski sistem zagotavlja ustrezno porazdelitev stroškov za osebje za različne dejavnosti, ki jih opravlja udeleženec in jih financirajo različni donatorji.

Stroški oddaje naročil podizvajalcem

Revizor mora preveriti, da:

- se pri oddajanju podizvajalskih naročil upoštevajo najugodnejše ponudbe (ali najnižja cena) in da ni prišlo do nasprotja interesov,
- je bilo oddajanje podizvajalskih naročil potrebno za izvedbo ukrepa,
- je bilo oddajanje podizvajalskih naročil določeno v Prilogi 1 in Prilogi 2 ali da ga je organ, ki dodeli sredstva, odobril pozneje,
- je oddajanje podizvajalskih naročil utemeljeno z računovodskimi listinami v skladu z nacionalnim računovodskim pravom,
- so javni organi ravnali v skladu z nacionalnimi pravili o javnih naročilih.

Potni stroški in stroški bivanja

Za potne stroške in stroške bivanja mora revizor preveriti, da:

- so bili zaračunani in plačani v skladu z notranjimi pravili / običajnimi praksami udeleženca (ali če takih pravil/praks ni, da ne presegajo vrednosti, ki jo običajno sprejme organ, ki dodeli sredstva) (– samo za dejanske stroške),
- se ne krijejo z drugimi nepovratnimi sredstvi EU (*glej spodaj: neupravičeni stroški*),
- so nastali za potovanja, povezana z nalogami v okviru ukrepa, določenimi v Prilogi 1 k sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev.

Stroški opreme

Revizor mora preveriti, da:

- je oprema kupljena, najeta ali zakupljena po običajnih tržnih cenah;
- so javni organi ravnali v skladu z nacionalnimi pravili o javnih naročilih,
- se oprema amortizira, amortizacija pa se izračunava v skladu z veljavnimi davčnimi in računovodskimi pravili ter je bil prijavljen le del amortizacije, ki ustreza trajanju ukrepa (razen če sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev omogoča celotne stroške nakupa),
- se stroški ne krijejo z drugimi nepovratnimi sredstvi EU (*glej spodaj: neupravičeni stroški*).

Stroški drugega blaga in storitev

Revizor mora preveriti, da:

- je bila pri nakupu upoštevana najugodnejša ponudba (ali najnižja cena) in da ni prišlo do nasprotja interesov,

- so javni organi ravnali v skladu z nacionalnimi pravili o javnih naročilih,
- se stroški ne krijejo z drugimi nepovratnimi sredstvi EU (*glej spodaj: neupravičeni stroški*).

Stroški zagotavljanja finančne podpore tretjim osebam (če obstajajo)


Revizor mora pridobiti podrobne podatke in razčlenitev stroškov zagotavljanja finančne podpore tretjim osebam in vzorčiti naključno izbrane stroškovne postavke (zajeti je treba vse postavke, če jih je manj kot 10, drugače pa bi moral vzorec vsebovati najmanj 10 postavk oziroma 10 % vseh postavk, odvisno od tega, kaj je več).

Revizor mora preveriti, da:

- najvišji znesek finančne podpore za vsako tretjo osebo ni presegel najvišjega zneska, določenega v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev (ali kako drugače dogovorjenega z organom, ki dodeli sredstva),
- so bili upoštevani drugi pogoji iz sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev.

Posebne stroškovne kategorije (če obstajajo)

Preverjanja posebnih kategorij stroškov so odvisna od posebnih pogojev za upravičenost, določenih v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev.

 Posebnih kategorij stroškov, ki temeljijo na stroških na enoto, pavšalnih stopnjah ali pavšalnih zneskih, ni treba preverjati. Potrdilo o računovodskih izkazih zajema samo kategorije stroškov na podlagi dejanskih stroškov ali stroškov v skladu z običajnimi praksami stroškovnega računovodstva.

Revizor mora preveriti, da upravičenec ni prijavil stroškov, ki so v sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev izrecno navedeni kot **neupravičeni**:

- stroški v zvezi z donosom kapitala,
- dolgovi in stroški servisiranja dolga,
- rezervacije za prihodnje izgube ali dolgove,
- dolgovane obresti,
- negativne tečajne razlike,
- bančni stroški, ki jih udeleženceva banka zaračuna za plačila v okviru sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev,
- prekomerni ali nepremišljeni izdatki,
- odbitni DDV,
- DDV, ki ga je plačal javni organ, ki deluje kot organ oblasti,
- stroški, nastali med prekinitvijo sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev,

- prispevki v naravi, ki jih tretje osebe dajo brezplačno,
- stroški ali prispevki, prijavljeni pri drugih nepovratnih sredstvih EU (ali nepovratnih sredstvih, ki jih je dodelila država članica, tretja država ali drug organ pri izvrševanju proračuna EU), razen v naslednjih primerih:
 - sinergijski ukrepi: ni relevantno,
 - če se nepovratna sredstva za dejavnosti kombinirajo z nepovratnimi sredstvi za poslovanje³⁸, dodeljenimi v istem obdobju, in udeleženec lahko dokaže, da nepovratna sredstva za poslovanje ne krijejo nobenih (neposrednih ali posrednih) stroškov nepovratnih sredstev za dejavnosti;
 - stroški za stalno osebje v državni upravi za dejavnosti, ki so del njenih običajnih dejavnosti (tj. se ne izvajajo le zaradi nepovratnih sredstev): ni relevantno,
 - stroški za osebje ali predstavnike institucij, organov ali agencij EU: ni relevantno,
 - kraj izvršitvene obveze: ni relevantno,
 - morebitni drugi neupravičeni stroški: [vstavite poimenovanje izključene stroškovne kategorije].

Za podrobna navodila o postopkih za izračun upravičenih stroškov *glej* [AGA – obrazloženi sporazum o dodelitvi nepovratnih sredstev EU](#).

4.3 Preverjanje prihodkov

Revizor mora preveriti, ali je udeleženec prijavil prihodke v smislu sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev, tj. prihodke, ustvarjene z ukrepom (*npr. s prodajo proizvodov, storitev in publikacij, honorarji za konference*).

5. Obravnava ugotovitev iz potrdila o računovodskih izkazih in nadaljnje ukrepanje v zvezi z njimi

Če revizor ugotovi odstopanja/izjeme, stroškovna postavka običajno ne bi smela biti vključena v predloženi računovodski izkaz (in je v tem potrdilu o računovodskih izkazih ni treba navesti).

Če težave ni mogoče odpraviti z izključitvijo stroškov iz računovodskega izkaza ali če je resnejše sistemske narave, je treba o njej poročati v potrdilu o računovodskih izkazih.

Poročati je treba tudi o primerih, glede katerih ima revizor pomisleke. Poleg tega mora revizor navesti vse splošne pripombe in druga opažanja, ki bi lahko bila pomembna za oceno (ali nadaljnje ukrepanje glede ocene).

³⁸ Za opredelitev glej člen 180(2)(b) finančne uredbe EU (Uredba (EU, Euratom) 2018/1046): „**nepovratna sredstva za poslovanje**“ pomenijo nepovratna sredstva EU za financiranje „delovanja organa, ki ima cilj, ki je del politike Unije in jo podpira“.

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

Predložitev potrdila o računovodskih izkazih ne vpliva na pravico države članice, da opravi lastno oceno ali revizije. Prav tako povračilo stroškov, ki jih zajema potrdilo, ne preprečuje organu, ki dodeli sredstva, članici, Evropski komisiji, Evropskemu uradu za boj proti goljufijam, Evropskemu javnemu tožilstvu ali Evropskemu računskemu sodišču, da opravi preverjanja, preglede, revizije in preiskave v skladu s sporazumom o dodelitvi nepovratnih sredstev. Revizija CFS ni celovita revizija in ne daje zagotovila o zakonitosti in pravilnosti prijavljenih stroškov.

Potrdilo

Za

[Polno ime organizacije
naslov]

[**polno ime revizijskega podjetja**], s sedežem v/na [celotni naslov/mesto/država], ki ga/jo za namene podpisa tega potrdila zastopa [ime in položaj pooblaščenega predstavnika],

potrjuje,

da so ugotovitve dejanski rezultati opravljenih dogovorjenih postopkov, zlasti pa, da:

- 1 – je preveril stroške in prihodke, prijavljene v računovodskem izkazu [**uradno ime organizacije (kratko ime)**], identifikacijska koda udeleženca (PIC) [številka], na podlagi Sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev št. [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo], ki zajema stroške za naslednja obdobja poročanja: [vstavite obdobja poročanja].

Skupna višina stroškov, ki so predmet tega preverjanja odhodkov: [vstavite številko] EUR.

- 2 – Preverjanje je bilo izvedeno v skladu s standardi in dogovorjenimi postopki, določenimi v pristojnostih.
- 3 – Pri preverjanju je bilo ugotovljeno, da so stroški in prihodki, prijavljeni v računovodskih izkazih, skladni s pravnimi in finančnimi določbami sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev.

Z naslednjimi izjemami:

[vstavite ugotovitve in ustrezne zneske (če jih je mogoče količinsko določiti)]

Dodatne ugotovitve in pripombe:

[vstavite dodatne informacije]

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

- 4 – Za izdajo tega potrdila smo usposobljeni/pooblaščen(i) *[(za dodatne informacije glej Dodatek k temu potrdilu)]* in nismo v nikakršnem nasprotju interesov.
- 5 – Upravičenec je za to potrdilo o reviziji plačal **cen**o v višini [vstavite številko] EUR (vključno z DDV v višini [vstavite številko] EUR). *[MOŽNOST 1: Ti stroški so upravičeni v okviru nepovratnih sredstev in vključeni v računovodski izkaz.]**[MOŽNOST 2: Ti stroški niso bremenili nepovratnih sredstev.]*

PODPIS

Za revizorja

[ime/priimek/položaj]

[podpis]

[datum] [žig]

PRILOGA 7

VZOREC REDNEGA TEHNIČNEGA POROČILA

[1.] [2.] [3.] redno tehnično poročilo za ukrep [vstavite okrajšavo imena projekta]

Številka sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev: [vstavite številko]
sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev]

Naslov ukrepa: [vstavite naslov projekta]

Datum začetka izvajanja ukrepa: [vstavite dd/mm/llll]

Trajanje ukrepa: [vstavite trajanje v mesecih]

Obdobje, ki ga zajema poročilo: od [vstavite dd/mm/llll] do [vstavite dd/mm/llll]

1. Opis dejavnosti, ki se izvajajo, z utemeljitvami za vsako odstopanje od predvidenih dejavnosti (največ 1 500 znakov na dejavnost)

	Opis dejavnosti, predvidenih v projektu ¹⁾ , vključno z navedbo kazalnikov za oceno učinka in rezultatov ²⁾	Opis izvedenih dejavnosti z navedbo kazalnikov učinka in rezultatov	Pojasnila, ki upravičujejo razlike med načrtovanimi in dejansko izvedenimi dejavnostmi
Dejavnost 1 [naslov]			
Dejavnost 2 [naslov]			
Dejavnost 3 [naslov]			
Dejavnost n [naslov]			

¹⁾ Priloga 1 k sporazumu o dodelitvi nepovratnih sredstev.

²⁾ Prim. člen 22 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/1831.

2) Izvodi vsega uporabljenega gradiva, tudi vizualnega, ki še ni bilo predloženo

Projekt: [vstavite številko] – [vstavite okrajšavo] – [vstavite identifikacijsko oznako razpisa]

Nepovratna sredstva EU: AGRIP ENOSTAVNI – vzorec sporazuma o nepovratnih sredstvih – z več upravičenci
in enim upravičencem: V1.1 – 1. 1. 2021

PRILOGA 8

VZOREC KONČNEGA TEHNIČNEGA POROČILA

Končno tehnično poročilo za ukrep [vstavite okrajšavo]

Številka sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev: [vstavite številko]
sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev

Naslov ukrepa: [vstavite naslov ukrepa]

Datum začetka izvajanja ukrepa: [vstavite dd/mm/llll]

Trajanje ukrepa: [vstavite trajanje v mesecih]

1. Pregled izvedenih dejavnosti in doseženih rezultatov ukrepa, zlasti z uporabo kazalnikov učinka iz člena 22 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/1831 (največ 6 000 znakov)

2) Povzetek za objavo (največ 3 000 znakov)